

*Minister Ursell Arends:*

**“Naturalesa  
no ta contra  
progreso, pero  
tampoco por ta  
victima”**



Pagina 2

- **Corsou ta lidia cu  
di 3 blackout den  
año 2023**

Pagina 8

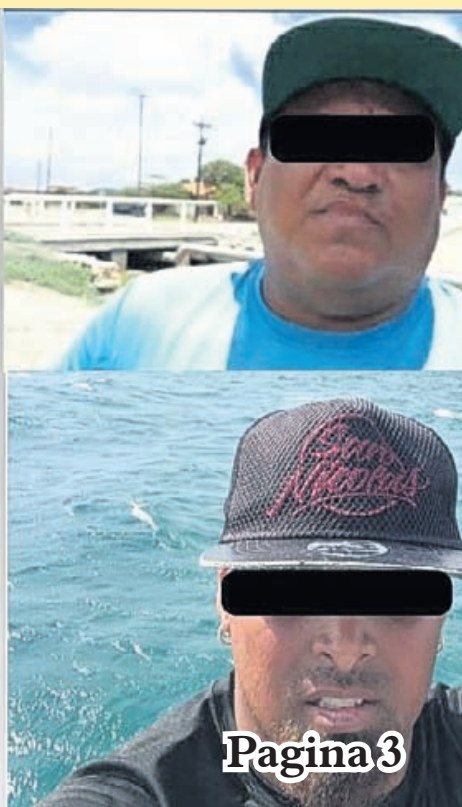
- **Mayoria votado  
Hulandes kier pa e  
Rey paga impuesto**

Pagina 9

- **Alarma na  
Chile pa ola di  
secuestronan cu  
extorsion**

Pagina 10

**Audionan di reunion  
secreto a trece mas  
claridad riba e desaparicion  
di Leidy Johana Salazar**



Pagina 3

Minister Arends ta informa medida di  
emergencia pa Bubali Plas



Pagina 6

UE ta move mas cerca  
na impone un set nobo  
di sancion riba Rusia  
pa su guerra contra  
Ucrania



Pagina 24



*Huez a duna fundacion ABC razon Y a revoca e permiso duna na Embassy Suites*

## Minister Ursell Arends: “Naturalesa no ta contra progreso, pero tampoco por ta victima”

**Dos asunto importante a sucede den e sentencia di huez ayera den e caso di apelacion di fundacion ABC contra gobierno di Aruba, específicamente ministro encarga cu Infraestructura. Huez no solamente a honra e demanda di ABC pa declara e apelacion como funda, sino tambe a anula e decision negativo di gobierno riba e obhecion di ABC.**

Mas importante ainda ta e veredicto cu gobierno no tabatin base legal pa duna e permiso na Natura NV, pasobra e denominacion di e tereno oconcerni no ta cay bao di e categoria di ‘strand’ sino bao di ‘marine zone’. Segun huez e propio reglanan di ley, Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling, y e reglanan specifico pa e area concerni, no ta permiti e tipo di construccion pa cual gobierno a duna permiso, cu ta dos dam cu lo a construi di baranca di graniet di 45 meter cada uno, pa trece cambio de sea den coriente natural di lama na e lugar.

### Caso den corte

E caso ta trata e desaroyo di e beach dilanti Embassy Suites di desaroyador Natura NV.

Segun vonnis, den e veredicto e Corte ta evalua e decision di e minister [red: den e caso aki, Sra. Evelyn Wever-Croes] pa otorga Natura un permiso di construccion cu condicionnan pa eleva of nivela e fondo di lama pa reclama beach y pa construccion di dos ‘jetties’. Den un decision fecha 16 di juni 2023, e minister a otorga e permiso di construccion aki. ABC tabatin obhecion contra e decision aki y a solicita un pedida provisional, cual a haya su audiencia den un sesion dia 18 di october ultimo. Riba e dia aki, e minister tambe a tuma decision riba obhecion di ABC, pa e motibo aki, e partidonan a haci acuerdonan durante e sesion REGARDANDO e consideracion simultaneo di e solicitud pa un medida provisional y e apelacion di ABC contra e decision riba e obhecion. Corte a scucha e apelacion di ABC contra e decision riba e obhecion fecha 18 di october 2023, y conhuntamente e solicitud di ABC pa un medida provisional dia 1 di november 2023.

ABC tabata representa pa su presidente, G.M. Peterson y su representante autorisa. E minister tabata representa pa su representante autorisa, y ademas, den nomber di minister di DIP, M. Chikito, S. Croes y E. Maduro, y for di DNM, G.R. Boekhoudt y R. Gibbs tabata presente. Tambe Natura NV, desaroyador di Embassy Suites, a conta cu su representantenan.

A otorga e permiso pa creacion di un



beach, mientras cu e tereno cubri den e aplicacion, segun e ROPV, ta designa como un Zona Marino. E designacion aki no ta permiti e creacion di un beach. E ‘golfbreker’nan ta considera como estructura bao di ROPV, y sin un ontheffing, no por construi dentro di e area designa como Zona Marino. E minister cu mester a entrega un ontheffing, den e caso aki minister di Naturalesa, Ursell Arends, no na haci esaki.

### Desaroyonan

Na 2018, Natura a cuminsa construccion y desaroyo di un proyecto di hotel di luho consistiendo di 330 camber cu pool, casino y otro amenities. E hotel Embassy Suites awo ta operacional. Natura a construi un tunnel riba propiedad di Embassy Suites cu ta core bao J.E. Irausquin Boulevard y ta sali riba e beach cerca di e hotel.

Den un carta fecha 19 di augustus 2022, Natura a aplica pa un permiso di construccion pa expansion di e beach riba terenonan pa Embassy Suites. Cu un decision fecha 16 di juni 2023, e minister [di Infraestructura y Desaroyo Teritorial] a otorga e permiso di construccion.

Pero cu un veredicto sumario di Corte fecha 19 di juli 2023, a prohibi Natura di continua cu e construccion di e beach den area pa cual a obtene e permiso, sin obtene un ontheffing segun Artículo 8 di Ordenansa di Conservacion di Naturalesa. Y pues dia 18 di juli 2023, Natura a solicita e ontheffing. Te cu dia 1 di november 2023, ainda no tabatin un decision riba e solicitud pa ontheffing aki.

Den e aplicacion pa construccion di e jetties, e minister y Natura a splica cu ambos jetties lo ta construi door di pone piedranan grandi di granito natural banda di otro y riba otro.

### Apelacion exitoso

ABC a argumenta cu e tereno cubri pa e permiso di construccion den e ROPV ta designa como Zona Marino. E construccion di un beach ta den violacion di e designacion aki. Segun ABC, e minister mester a nenga e permiso di construccion pa e motibo aki. Ademas, segun ABC, e creacion di un beach ta dañá e balor natural, ecologico, arkeologico, cultural, historico of geologico di e sitio of su cercano.

Corte ta considera e punto aki di apelacion exitoso, argumentando cu Artículo 23, paragraf 5 di Lro ta stipula cu por nenga un permiso di construccion solamente si e trabao ta den violacion di regulacion of rekisito estableci bao e regulacionnan aki. Artículo 5.1 subparagraf b di e regulacionnan di ROPV ta especifica cu minister por otorga e permiso di construccion solamente si e no ta dañá e balor natural, ecologico, arkeologico, cultural, historico of geologico den e area of su alrededor.

Artículo 29 di ROPV ta trata e designacion “Zona Marino,” unda e prome paragraf ta especifica e funcionnan permiti den e designacion aki. Basa riba esaki, su funcion principal ta conservacion, restauracion, desaroyo y maneho di balornan natural y ecologico existente, y e conservacion, restauracion y desaroyo di balornan cultural-historico. Ademas, ta permiti tres forma di uso comparti: recreacional den dia; cu interes economico na e sitio; y cu interes turistico na e sitio.

Den opinion di Corte, e construccion di e beach no ta alinea cu e funcionnan menciona den e designacion di Zona Marino. E construccion actual di un beach probablemente lo ta contra e funcionnan specialmente enfoca riba

conservacion, restauracion y desaroyo di balor presente den e zonanan marino. Adicionalmente, tin un designacion separa “Beach” den ROPV cu otro funcionnan permiti, indicando un distincion entre Zona Marino y Beach. Den opinion di Corte, esaki ta indica cu e construccion di un beach no ta alinea cu e funcionnan asocia cu designacion di Zona Marino.

Corte tampoco tabata di acuerdo cu e ponencia di e minister y di Natura, cu e construccion di un beach ta cay bao “uso comparti cu interes turistico.” Pa prome, e no ta alinea cu e estructura di ROPV, y pa di dos, e termino “uso comparti” ta implica cu e uso mester ta subordiná na e funcion principal.

Natura a splica cu su aplicacion ta bay prome cu establecimiento di ROPV, y cu no tabatin mester di un permiso. Pero corte no tabata di acuerdo, ya cu en esencia, e splicacion di Natura ta presenta motibo independiente pa un apelacion contra e permiso di construccion otorga, y mester a entrega e apelacion aki den Corte. Como partido tercero, Natura por solamente responde na e apelacion di ABC.

ABC tambe a argumenta cu e ROPV no ta permiti construccion di estructura, y ta considera e jetties como estructura segun definicion den ROPV. E argumento aki tambe tabata exitoso.

### Consecuencia

Como consecuencia di e apelacion exitoso, e decision fecha 18 di october 2023 mester keda anula, y ademas, Corte ta anula e aplicacion di Natura pa un permiso di construccion. Ya cu e corte ta dicidi riba e apelacion, no tin motibo pa otorga un medida provisional, pues corte ta rechasa e solicitud di ABC pa esaki. Corte a duna orden pa e minister paga e gastonan legal di ABC.

En conclusion, e decision di hues ta declara e apelacion di ABC exitoso; ta anula e decision riba obhecion fecha 18 di october 2023; ta revoca e permiso di construccion emiti dia 16 di juni 2023; ta rechasa e aplicacion di Natura pa un permiso di construccion; y ta duna orden pa e minister paga e gastonan legal di ABC.

E partidonan por apela dentro di seis siman den LAR.

### Reaccion di minister di Naturalesa

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister di Naturalesa, Ursell Arends, pa pidi su comentario tocante e resultado aki. “Ningun hende ta riba ley,” el a bisa. “Naturalesa no ta contra progreso... pero tampoco por ta victima.”



# Audio di reunion secreto na pier di Cura Cabai a trece mas claridad riba desaparicion di Leidy Johana Salazar

## *Pero lo hinca e sospechosonan den mas problema*

E caso ta trata di e dama di nomber Leidy Johana Salazar, un Venezolano cu te ainda ta desaparecido despues cu dia 22 di maart ultimo a sali cu boto for di Puerto Escondido, Venezuela pa Aruba, pero nunca el a yega. Aparte di esey, un caso nobo a nace cual Ministerio publico a denomina Salasia.

### Mensensmokkal

Contrabanda di persona ta un termino usa pa describi circunstancianan unda ilegalmente y di forma organisa ta transporta persona a traves di fronteranan internacional. No solamente e ta castigabel na nivel internacional sino na Aruba tambe, unda e ta hancra den Art. 2:154 diCodigo Penal di Aruba. Den esaki e castigo por varia di 4 aña di prison, multa di categoria 4, te cu 15 aña di prison of multa di categoria 5 si e contrabanda di persona tin como resultado e morto di e persona.

### Reunion secreto na pier di Cura Cabai

Bon Dia Aruba den su investigacion periodistico a logra a haya mas audio anonimo di un reunion secreto cu a tuma luga na pier di Cura Cabai 3 dia despues di e desaparicion di Leidy Johana Salazar, unda e sospechosonan principal, R. Stamper y R. Laveist mester a duna cuenta di e caso di e dama Venezolano cu a perde na luna di maart ultimo, ora R. Laveist y R. Stamper tabata treciendo e di manera ilegal for di Venezuela.

Tambe a bira conoci un otro sospechoso di nacionalidad Venezolano di alias "Nacho," cu tambe ta deteni den otro caso di traficacion di hende cu e nomber "Salasia" hunto cu R. Laveist. Segun e audio, e persona aki tambe ta implica den e caso di Salazar, mientras cu den Corte di Prome Instancia di Aruba el a menciona cu e no tin nada di haci cu e caso di Leidy Johana. Den e audionan cu a publica caba di e caso di Salazar riba Bon Dia Aruba su Facebook Page, segun R. Laveist a bisa, e desaparicion Salazar a stroba 6 hende mas cu e otro sospechoso di alias "Nacho" mester a trece Aruba e siguiente dia. Tambe R. Laveist ta confirma cu a trece



Nacho su yiu, un persona di nacionalidad Peruano, un dama bao di nomber Evelyn y un meneer di nomber Tadeo cu tambe a hera hoga dilanti di Brisas del Mar ora el a bula for di boto. Tambe R. Laveist ta declara cu nan tur ta bay cera pa e caso e desaparicion di Salazar.

### Sospechoso principal R. Stamper

Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu Stamper dia 25 di april ultimo, pero el a nenga di duna un declaracion na nos redactor. Di otro banda, Bon Dia Aruba a sigui investiga y a haya e audio den cual Stamper ta declara cu su prome contacto cu Salazar

tabata den awa teritorial di Venezuela, na unda pa evita cu Kustwacht por a wak nan cu radar di Aruba ora nan tabata haci contacto cu otro, a tira Salazar cu un boei blauw na awa pa despues Stamper por pasa y piki e.

Ora Stamper a piki e for di lama el a wak caba "cu Johana no por landa. Ora m'a carg'e y hink'e den mi boto." Despues el a conta cu nan a coy direccion pa Aruba -Johana cu Stamper nan so den e boto - e tabata sa caba cu Kustwacht tabata wardando riba nan unda su boto semper ta para den Colony.

Segun el a sigura, Salazar a bula for di boto 100 meter for di Baby Beach y Stamper ta declara cu e la primi e MAN OVERBOARD ALARM, cu ta un alarma riba e sistema di GPS di e boto. E ta e ultimo persona cu a wak Salazar cu bida y te na e momentonan aki Salazar ta sigui desaparecido.

### Declaracion di R. Laveist

R. Laveist a confesa publicamente den diferente medio local cu el a haci un prome intento di busca Salazar na januari, pero esey a fracasa. Tabatin palabracion, plan y transaccion financiero pa trece Salazar Aruba. Laveist a conta cu na januari

el a haya un yamada di un persona cu alias "Fiqui" ken a puntra si Laveist por busca Salazar na Venezuela. Despues di 1 siman nan a topa otro dilanti un restaurant na Playa y segun el a sigura, nan a haci un areglo pa busca Salazar dia 19 di januari. E prome intento pa busca Salazar a fracasa unda Laveist ta bisa cu e si a sali pa bay Venezuela, pero e otro personanan nunca no a yega pa motibo cu lama tabata hopi bruto y segun Laveist a sigura, practicamente e la perde su biahe. A pasa 2 luna cu Laveist a dicidi e no por busca Salazar mas debi cu el a fractura su columna y e no por a core boto mas.

Den esaki, el a bisa cu R. Stamper ta e persona cu a busca Salazar na mita di caminda unda e boto di Venezuela a topa cu R. Stamper, y Salazar lo a bula for di boto pa motibo cu Kustwacht casi tabata intercepta e boto.

### Den Corte di Prome Instancia

Durante tratamiento di e caso di e dama cu a desaparece, esta Leidy Johana Salazar, e sospechoso principal R. Stamper y co-sospechoso R. Laveist na prome instante a keda cambia declaracion den corte y bisa cu nan no ta envolvi y nunca nan no ta den e mundo di contrabanda di persona. E caso ta sigui dia 22 di November proximo, Bon Dia Aruba a compronde cu tur dos a usa nan derecho di silencio durante nan proceso di interrogacion.

### Detencionnan Venezuela pa caso di Leidy Johana Salazar

Den esaki, nan a logra e identificacion y detencion di Edirso Segundo Colina Rodríguez di 42 aña, ken tin dos registro pa delito di contrabanda; José David Colina Borges di 25 aña; José Daniel Colina Borges tambe di 25 aña; Alcides Rafael Lugo Martínez di 24 aña y Eudomar José Arias Guanipa di 30 aña; R. Stamper y R. Laveist tambe ta profugo di husticia Venezolano pa e caso specifico di Leidy Johana Salazar.

### Nota di redaccion:

E audio di e reunion secreto na e pier di Cura Cabai ta publica riba Bon Dia Aruba su Facebook page.





## Parlamentario Marisol Lopez Tromp: “Unda e unidad di maneho a keda?”



**Ayera, Parlamentario di Fraccion MAS, Marisol Lopez Tromp a duna su punto di bista tocante e comentarionan haci recientemente pa minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro (MEP) unda el a indica cu e trato cu gobierno a ricibi di Hulanda den e negociacionnan pa refinanciamiento di prestamonan di Covid por wordo considera como “forma nobo di esclavitud.”**

Den un video publica riba su rednan social, Lopez Tromp a cuminsa bisando: “Den e dianan aki, no ta un secreto cu varios minister di Gabinete Wever-Croes ta na Hulanda pa bishitanan di trabao. Nos a mira varios partinan den noticia caminda nan tin reunionnan, fiestan, encuentronan, y tambe naturalmente bo por bisa partinan caminda nan ta duna entrevista y duna informacion riba nan opinionnan.”

### Declaracionnan contradictorio

Lopez Tromp ta bisa cu loke ta resalta p’e ta cu “mayoria bes cu tin negociacionnan cu Hulanda, y caminda cu ta papia di e parti financiero, mayoria bes ta minister presidente ta papia riba e topico aki, y no e minister di finanzas.” Pa ilustra esaki, e video ta muestra un clip den cual por observa prome minister, Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa hunto cu minister Maduro, unda Maduro ta cuminsa papia y Wever-Croes ta interrumpe bisando “ami mes ta contesta,” pa loke Maduro ta punta riba Wever-Croes y ta bisa, “min pres ta contesta bo.”

Lopez Tromp ta continua: “E biaha aki nos por a mira minister di Finanzas hiba un discurso y despues di esaki splica un ke otro y duna su opinion,” referiendo na e discurso di Maduro na e encuentro di Genootschap Nederland-Aruba na Den Haag, tocante cual Bon Dia Aruba a publica un articulo den nos edicion di ayera. “Nos ta mira cu di un banda semper minister presidente ta gaba, te cu ultimo aki, cu su relacion cu Hulanda ta bon. Cu e reunionnan ta tuma lugar den un forma critico, skerpi, pero cu tin respet mutuo. E ta enfatisa cu nan por dialoga riba un nivel halto, y e ta trece pa dilanti no obstante tur discusion cu por tin, nan ta respetata otro.” Sinembargo, Lopez Tromp ta nota cu “e biaha aki cu minister di Finanzas a papia aya na Hulanda, el a duna un imagen totalmente contrario.”

Segun Lopez Tromp, comentarionan di Maduro ta pone muestra como si e ta sinti cu “practicamente e

ta esclavisa den un forma con e ta wordo trata pa cu e temanan aki.”

“Y tambe el a expresa diferente puntonan caminda e ta menciona, y esnan cu a bin cune y a bay cune tambe Hulanda, cu tin un kiebri di confiansa,” Lopez Tromp a continua. Den su opinion, e comentarionan di e personanan aki ta muestra cu e situacion a cambia y cu no tin respet pa nan. “Kico a cambia den corto tempo?”

Lopez Tromp ta recorda cu “recientemente” Wever-Croes tabata na New York “practicamente brasa” cu prome minister Hulandes, Mark Rutte y Secretario di Estado Hulandes, Alexandra van Huffelen, “y nos ta mira awo’ki Xiomara na Hulanda den un conflicto, y den un situacion cu ta expresa totalmente lo contrario, hasta bisando cu pueblo asina ta perde confiansa den loke ta sucediendo eynan.”

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu prome minister Wever-Croes pa puntra si e declaracionnan di Maduro en cuestion lo afecta su negociacionnan andando cu Hulanda, pero te ciere di redaccion, no a ricibi ningun contesta di e mandatario.

### Fondo publico pa mercadeo

Pero segun Lopez Tromp, maske pueblo si ta perde confiansa, “pero den dje. Pueblo masha dia a perde confiansa den dje.” Y mirando e expresionnan cu Maduro a haci na Den Haag, segun su opinion, ta di compronde pakico normalmente Maduro no ta bay haci e negociacionnan aki. “Pueblo a perde tanto confiansa den dje, cu ta hopi importante p’e pa e tin un bon mercadeo, pa e splica cada bes kico ta pasando, y pakico e ta hinca den e situacion aki. Hopi placa ta bay na mercadeo.”

“Nos ta mira tambe den tur su publicacionnan ora e ta informa nos pueblo por medio di Facebook – cual mayoria politico ta haci uso di dje – caminda cu loke ta trece padilanti no tin mucho contenido riba e topico financiero. Al contrario, nos ta mira hopi otro tipo di informacion cu no ta toca e esencia di su cartera, e esencia pa cual el a wordo scogi, y naturalmente e responsabilidad cu e como mandatario tin cu carga pa e cartera aki di Finanzas.” Ademas, Lopez Tromp a comenta riba e actitud general di e mandatario, bisando cu “ora e bin den Parlamento, mas tanto ta conflictivo, acusando otronan, pagando pa videonan pa ataca opositornan politico – entre otro pa ataca mi persona como parlamentario – pagando pa haci un mercadeo mas grandi posible pa yega mas tanto hende posible pa duna nan infor-



macion negativo riba e parlamentarionan den parlamento cu e ta sinti cu no ta sosten’e.”

Lopez Tromp ta cuestiona e gasto aki, bisando “y awe pueblo por wak y puntra su mes si tin tanto placa pa haci esaki, si tin tanto placa pa inverti den un mercadeo cu no ta ilustra e realidad, anto claro cu pueblo tin cu perde confiansa den dje.”

Lopez Tromp ta recalca e punto di bista contradictorio entre Wever-Croes y Maduro. “Loke nos a mira expresa awe no ta solamente bisando cu e tin dificultad cu e reunionnan y den e reunionnan y cu e forma cu e ta wordo trata, pero e ta muestra tambe unda e coherencia ta entre e dos ministernan aki,” el a bisa. “Minister presidente un banda, gabando cu tin nivel, respet, ta bayendo bon, ni maske nan ta den discusion nan ta papia di contenido; y di otro banda nos ta wak minister di Finanzas conflictivo, a bisa cu no tin confiansa, falta di respet, y hasta ta menciona cu e ta esclavisa.”

Segun Lopez Tromp, esaki ta causa confusion entre pueblo. “Nos ta puntra nos mes, unda e unidad di maneho a keda?”

### Forma nobo di esclavitud

Interesantemente, Lopez Tromp a compaña su video cu un texto indicando cu “Un “esclavo moderno” na Aruba por ta un persona cu ta traha bao condicionnan inhusto, cu salario minimo of sin salario, sin derecho laboral adecuado, y cu ta sinti obliga pa keda den e trabao debi na falta di alternativa, presion financiero, of manipulacion psicologico. E situacion aki ta viola e derecho humano basico y ta refleha un forma di explotacion laboral.”

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

## Operations Manager

Mariette Engelhart

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

## Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## No bruha sclavitud... Cu asunto financiero...

Cu asombro nos a tuma nota di e discurso cu nos ministro encarga cu finanzas y cultura a duna na e Genootschap Nederland - Aruba, den cual el a acusa gobierno Hulandes practicamente di a rebiba sclavitud. Tur esaki relaciona cu e exigencia di gobierno Hulandes di un porcentahe mas halto di interes si Aruba no dicidi na tempo riba e oferta di prolongacion di e prestamo cu a inicia den crisis di Covid na 2020 y recientemente a madura. Palabra bastante fuerte cu posiblemente no ta na agrado di gobierno Hulandes, pero esey no ta nos preocupacion mayor. Kico si anto? Por ehemplo, cu e mandatario ta papia na nos number di un tema unda e por a busca mihor conseho promer cu el a vocifera su opinion publicamente. Lo tabata mihor si e no a bay mezcla e dos carteranan cu e tin y sigur no di e manera aki. No cu nos ta di acuerdo cu su opinion, pero si e tabata kier a critica e exigencia Hulandes dentro di e contexto di e negociacion di e prestamo mes, anto ainda lo nos no ta di acuerdo, pero nos lo por a bisa: 'Let's agree to disagree'. Awor el a hinca su sentimentonan a base di su tarea di comunicacion cu Hulanda y e otro islanan encuanto e tema di sclavitud, como asunto di cultura, unda nan no mester ta. Laga nos si purba anto di tene e dos asuntonan separa.

Na promer lugar e exigencia di un porcentahe mas halto di Hulanda pa e prestamo. Na un anterior ocasion nos a expresa caba cu e ta por lo menos un gesto menos elegante di gobierno Hulandes, cu a origina di nan frustracion cu e hecho cu despues di mas di tres aña di trata di atende e asuntonan (financiero) cu gobierno di Aruba, nan no tabatin confianza mas cu por a regla e cosnan aki na un manera cordial y fructifero. Pa ta mas concreto: nan no tabatin confianza cu si nan a acorda un protocol nobo, Aruba lo a acepta y incorpora e cambionan acorda den e ley di supervision financiero di Aruba. Y nos tin comprension pa esey, pasobra awor ainda no tin ningun garantia cu e acuerdonan na cual nos Promer Ministro y e secretario di Estado lo mester yega den e dianan aki, ta haya un aprobacion sin problema, sin cu e banda gubernamental den Staten ta bay ripiti loke a pasa na 2019, cu e cambionan cu segun e protocol mester a bay den e ley local. Nos redaccion a haci e pregunta concreto na nos promer mandatario y el a declara cu caso dado, si den parlamento bin amienda no palabra cu Hulanda, e lo mester bolbe cerca gobierno Hulandes... Mientras e dianan ta pasando, nos no ta tende di algun progreso den e asunto,

anto nos ministro encarga cu finanzas ta permiti su mes e tipo di expresion aki? Esaki no ta contribui di ningun manera na drecha relacion. Ta bon cu nos sa cu no ta su persona ta hibando e negociacion cu Hulanda...

Pero awor e asunto di nos pasado di sclavitud, cu ta parece un tema hopi cerca di curazon di e mandatario. Esey no tin nada malo cune, al contrario. Pero loke ta keda un poco straño ta cu su rechazo pa sigui na mesa tocante e tema aki, por muestra tambe como un pretexto conveniente pa no sigui cu e tema cu e resto di Reino. Y pakico lo tin un deseo di laga e tema sosega? Pasobra di tur manera e no ta algo cu ta acapara mayor atencion den nos comunidad, pa motibo cu aparentemente hende no gusta discuti. Esey tin su motibo. Despues di abolicion, te awe, a tuma lugar un asimilacion di e minoria chikito di descendencia Africano den e resto di e poblacion. Nos hendenan pa gran parti a bira un mezcla di diferente raza y esey ta un realidad pa hopi tempo caba. Nos tin naturalmente un parti di nos poblacion cu ta obviamente di descendencia Africano, pero nan no tin background di esclavo aki, pasobra nan a yega nos pais como hende liber. Tin otro aspecto mas pa tuma na cuenta den e asunto aki, y esey ta cu no por pone tur e responsabilidad di sclavitud cerca gobierno colonial; tabatin hende den nos comunidad cu tabata na e otro banda, di doño di catibo. Awor, nos ta bay exige pago di reparacion pa posiblemente descendiente di terateniente y anterior doño di catibo haya parti tambe? Nos por comprende cu no lo tin tanto animo pa nos cuminsa e debate ey, ademas cu nos mes no ta mira tanto utilidad den esey tampoco, laga esey ta bon cla.

Loke a keda falta ta loke si nos lo a spera di un mandatario: cu e mester habri porta, envez di cera nan... Y aki na Aruba mes, cuminsa duna informacion adecua riba e asuntonan aki. Nos ta keda bisa cu e ley di Reino di tur manera, tambe den e alternativa 'hibrido' proponi pa nos promer mandatario, lo hiba practicamente henter e proceso di supervision cune, plus e criterionan pa presupuesto. Y e no ta toca nos autonomia mas cu den e ocho añanan nos tras, pasobra ta aki gobierno ta goberna, presupuesta y laga parlamento aproba presupuesto y tur otro ley. E griteria continuo di 'colonialismo', 'sclavitud' y demas expresion infantil no tin ningun sentido. Pueblo lo ta mihor sirbi cu mandatario cu por actua segun e tempo moderno aki ta exige.



## Minister Arends ta informa medida di emergencia pa Bubali Plas

Despues di yobida di ultimo dianan e volumen di awa cu a acumula den Bubali Plas a yega na un nivel critico. Na e momentonan aki no tin capacidad den e plas mes pa sigui retene tanto awa y tampoco ta responsabel pa laga e nivel sigui subi y desborda den vecindario.

Esaki ta un situacion di emergencia pa cual Gobierno, den coordinacion cu tur departamentonan concerni, incluyendo oficina di maneho di crisis, a analisa tur opcion y a keda nada otro cu aproba pa habri e sluisnan di emergencia temporalmente pa asina baha e nivel di e awa den Bubali Plas. Den cuadro di transparencia Gobierno ta informa na nos comunidad henter cu e sluisnan di emergencia lo wordo habri pa un tempo corto, pa asina baha e nivel di awa y evita derame riba camindanan publico y otro dañonan material cu esaki lo por causa na propiedadnan den vecindario.

E sluisnan aki ta existi netamente pa incidentenan asina, caminda cu e cantidad di awa ta surpasa e capacidad di e plas y ta bira un riesgo pa habitantenan y ta trece den peligro e movilidad den direccion di nos hotelnan. Ta enfatisa cu e exceso aki ta resultado di yobida.

Habrimento di sluis di emergencia no ta un decision cu ta tuma sin mas. Esaki lo sosode segun tur standard di medida di preocupacion, teniendo na cuenta tur posibilidad pa mitiga e impacto riba medio ambiente, pero mas cu esey e prioridad principal di Gobierno ta keda semper e siguridad y salud di tur ciudadano y nos bishitantenan. Ta enfatisa un biaha mas cu pa Gobierno e habrimento di sluis no ta e prome opcion y no ta un decision facil, pero ora mester haci esaki, lo sigui protocolnan estricto.



Mester tene cuenta cu no ta existi planta cu ta ekipa pa procesa cantidad grandi di awasero. Tampoco ta asina cu Bubali Plas por acapara tanto yobida. Mirando cu e nivel di awa den e plas por tin riesgo pa publico y cu e awa para na San Miguel ya tin peligro di forma un criadero pa entre otro di Dengue y Zika, mester tuma tur paso pa evita un epidemia.

Den e plannan pa e planta nobo di RWZI cu ya ta den un estado avansa, Gobierno a percura pa inclui tambe un grupo di accion cu ta desaroya un 'contingency plan' pa atende cu exceso di awasero durante e proceso cu ta yega na e planta nobo di RWZI. Un planta asina ta tuma tempo pa construi y durante di e periodo aki sigur lo tin mas incidente di hopi awasero.

Parti di e traspaso di e planta y e instalacion di e planta nobo ta inclui un grupo di trabou multidisciplinario cu ta separa di e planta mes. Tambe ta mira e situacion di capacidad di Bubali Plas. Den esaki lo participa e Ministerio di Naturalesa, Ministerio di Asuntonan General, DNM, DVG, Fundacion Parke Nacional Aruba y DOW, pa investiga y implementa solucionnan duradero pa un periodo di 36 luna.

Pa medio di e comunicado aki ta enfatisa tambe cu habrimento di e sluis di emergencia no ta un acto descontrola. Pa yega na e decision aki ta existi un protocol di emergencia entre DOW, den consulta cu DVG, DNM, y oficina di maneho di crisis. Dentro di corto e unidad aki lo dispone di un pomp cu lo yuda canalisa exceso di awa

den cierto direccionnan strategico caminda e no ta dañino pa naturalesa y tampoco salud.

Na november 2021, Minister Ursell Arends a splica den un conferencia di prensa e urgencia di e situacion tanto di RWZI como Bubali Plas riba su mes, y e estado critico di ambos, y e peligro cu nan ta forma pa nos

medio ambiente. Gobierno no a para keto. Na RWZI a reforsa e infraestructura pa evita lo peor. Na mes momento a traha cu grupo di tecniconan riba tereno di maneho di awa, incluyendo specialistanan di Hulanda cu ta un pais renombra riba e tereno aki. Nan a studia e situacion integralmente y a conclui cu Aruba no por sigui "patch up" loke tin.

Aruba mester un planta completamente nobo, mas moderno y mas grandi. A base di e estudionan tecnico por a scucha expertonan financiero, y e grupo aki a elabora un plan concreto pa Aruba yega na su planta nobo. Cu tur e informacion aki a haci posibel cu awe tin un concepto di ley, pa asina pronto Aruba por conoce un RWZI nobo. Gobierno ta premira cu dentro di poco comunidad lo cera conoci e plan cu porfin lo brinda un alivio pa e situacion aki cu a wordo negligencia pa decananan.

## SETAR ta contento pa anuncia su sosten pa Carnaval 70!



**Pa mas cu 2 decada di aporte financiero, SETAR ta orguyoso di ta e Sponsor Oficial di e celebracion cultural mas grandi di Aruba.**

Durante un encuentro di firma recientemente, Director di SETAR, Roland Croes, a uni forza cu e miembronan di directiva di Stichting Musica y SMAC pa hunto haci Carnaval 70 un experiencia inolvidabel.

Un aplauso grandi pa Aruba su 70 aña di celebracion di Carnaval. SETAR ta cla pa start 2024 cu hopi momentonan di alegria!



Ministro encarga cu Turismo & Salubridad ta anuncia cu entrante **17 november 2023** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Meiveld 27-D**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo & Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**.





## PLAN NACIONAL DI MANTENCION TA SIGUI

**Pa siguridad y continuidad di distribucion di coriente pa tur sector.**

Ta evita interrupcion di coriente mientras cu e trabounan ta tumando lugar, si en caso ta necesario, lo avisa cu anticipacion.



*Hulanda:*

## GroenLinks-PvdA ta entrega propuesta pa kita abortus for diCodigo Criminal

(NLTimes)—GroenLinks-PvdA a entrega un propuesta ayera pa kita abortus for di e Codigo Criminal. Artículo 296 di e Codigo ta stipula cu e persona cu conduci un abortus ta castigabel cu e excepcion si e procedura tuma luga den un clinica of hospital special. Esaki ta solamente permiti bao condicionnan den e Acto di Terminacion di Embaraso. E Acto di Cuido Abortus di GL-PvdA ta

kita artículo 296 for di e código, haciendo abortus no un ofensa criminal pero un derecho.

Mirando e desaroyonan na Hulanda y den exterior, ta mas importante cu nunca pa legalmente ancla abortus y auto-determinacion lo mas hopi posibel, manera Ellemet a subraya. “E desaroyonan den nos pais ta preocupante, unda partidonan ambos nobo y estableci no ta tuma e derechonan di hende

muhe serio.”

Ellemeet, hunto cu otro partido, a entrega propuesta pa amenda legislacion di abortus. E periodo di reflexion mandatorio a ser aboli, y awa ta posibel pa dokternan prescribi e pildo pa abortus. E propuesta lo ser entrega pa e Tweede Kamer nobo. Ellemeet no lo defende esaki su mes como cu e no ta debolbe den parlamento despues di e eleccionnan otro siman.



## HPV tras aumento di cancer orofaríngeo na Hulanda

(NLTimes)—E cantidad di casonan di cancer orofaríngeo na Hulanda ta aumentando, aunke menos hende ta huma. HPV ta un factor grandi cu ta contribuyendo na e aumenta aki. Dokternan Hulandes y hendenan mester ta mas conscientisa tocante esaki, segun un estudio pa dokter di ENT Femke Verhees, cu cual el a haya su Ph.D. na Maastricht UMC, manera NOS ta reporta.

Un den tres persona Hulandes sa cu e virus di HPV por causa cancer cervical. Pero solamente un den dies sa cu esaki tambe ta causa cancer orofaríngeo—cancer di boca y garganta. Dokternan usualmente sa di e conexon na cancer di garganta, pero nan ta menos consciente cu esaki ta sosode mas frecuente den hende homber y ta afecta principalmente hobennan.

HPV ta un acronimo pa hu-

man papillomavirus, un virus hopi contagioso cu ta transmiti facil via relacion sexual. Residentenan Hulandes por ricibi nan vacunacion contra HPV cuminando for di dies aña di edad. “Pero si mayornan no ta familiar cu HPV of e consecuencianan di un infeccion, nan por ta menos probabel pa tin nan yiunan vacuna,” segun Verhees. El a bisa cu ta esencial pa hende ta informa tocante e severidad di

e riesgonan asocia cu HPV.



*Merca:*

## Corte Supremo na Oklahoma ta pone pausa riba leynan anti-abortus mientras retonan ta pendiente

(AP)—E Corte Supremo di Oklahoma ta reitera su posicion diamars den un opinion 5-4 cu e constitucion di estado ta garantiza e derecho di un hende muhe pa haya abortus ora ta necesario pa preserva su bida, aunke e procedura ta keda ilegal den virtualmente tur otro caso.

Den un caso envolviendo un reto legal pa cinco legislacion anti-abortus aproba pa e Legislatura na 2021, e corte a orden un corte mas abao pa mantene e prohibicion temporario riba tres di e leynan

mientras cu e meritonan di e caso ta considera. Dos di e leynan ya a ser poni riba pausa pa un hues na e corte di distrito.

E tres ley cu a ser adresa pa e corte ta inclui: rekeriendo dokternan conduciendo un abortus pa ta certifica den obstetricia y ginecologia; rekeriendo dokternan administrando medicamento di abortus pa permiso di administracion pa un hospital cercano; y rekeriendo un ultrasound 72 ora prome cu administra medicamento di abortus.

“Nos ta agradecido cu e Cor-

te Supremo di Oklahoma ta reconoce con e leynan aki no tin base medico y por causa daño severo, mientras nan ta sigura cu esakinan keda blokia mientras cu e caso aki ta procede,” segun Rabia Muqaddam, Abogado di Personal na e Center for Reproductive Rights, un organizacion di derechonan di abortus cu a lanta caso contra e estado.

Un vocero pa e Procurador General di Oklahoma, Gentner Drummond, a bisa cu nan oficina ta revisando e decision di e corte y lo responde adecuadamente. “Ta

bon pa subraya si cu e decisionnan aki no ta afecta e prohibicion riba abortus den e estado cu ta keda e ley di e pais,” vocero Phil Bacharach a bisa.

Proveedornan di abortus a stop di conduci e procedura na Oklahoma na mei 2022 despues cu Gobernador Republicano Kevin Stitt a firma den ley kico tabata e prohibicion di abortus mas streng den e pais. Un luna despues, e Corte Supremo di Merca a kita e proteccion constitucional di hende muhe pa abortus, cual a resulta den pro-

hibicion di abortus den mas cu 20 estado.

E cantidad di abortus cu ta tuma luga na Oklahoma a cay dramaticamente, for di 4,145 na 2021 pa 898 na 2022, segun e estadisticonan for di e Oklahoma State Department of Health. Den almenos 66 caso na 2022, e abortus tabata necesario pa preveni e morto di e mama, manera e estadistica ta muestra.

Estadisticonan di abortus pa 2023 ainda no ta disponibel, manera un vocero di e departamento a bisa.



## Corsou ta lidia cu di 3 blackout den aña 2023

(CuraçaoChronicle) - Ayera a marca e tercer blackout substancial pa Corsou den e aña aki. E strobamento di electricidad a cuminsa mainta cu interrupcionnan breve den varios bario, escalando na un blackout den henter e isla mas atardi.

Aqualectra, e proveedor di energia primario na Corsou a expresa di ta altanto di e blackout riba Facebook pero a enfrenta problema pa yega e causa di esaki inicialmente. Accion pronto a tuma lugar mientras tecniconan a ser despacha pa rectifica e suministro di electricidad. Pa ano-



chi, varios bario a ricibi estabilidad restaura aunke varios otro sitio a experiencia strobamento.

Un investigacion preliminar

a sugeri cu e blackout a origina for di un corto circuito den e cablenan principal conectando e sub-stacionnan Nijweg y Weis, cual a surgi for di e kibramento di e un

cable. Aqualectra a enfatisa cu e blackout no ta resultado di capacidad di produccion insuficiente. Un reviso extenso na e stacion di Mundo Nobo den Augustus a duna señal cu te ainda tin desafionan existente den e suministro di electricidad.

Negoshinan cu no tin generator como back-up incluyendo oficinanan mester a cera for di trempa. Congestion di trafico a surgi na luznan di trafico cu no tabata por opera mas sinembargo en general publico y chauffeurnan a demostra disciplina den medio di e incidente.

Institucionnan critico incluy-

endo Curaçao International Airport y Corsou Medical Center no a encontra problemanan danki na generatorman di backup. Operacionnan a continua manera normal cu avionnan aterisando y saliendo for di e pais manera normal y pashennan ricibiendo tratamiento sin ningun problema. E repercusionnan economico di e blackout ta substancial, di manera similar na eventonan di juni e aña aki. Aqualectra su maneho anteriormente e señala e necesidad di cambianan fundamental den e produccion y distribucion di energia.

## PAR ta boga pa supervision mas estricto riba Fundashon Kas Popular

(CuraçaoChronicle) - Fraccion PAR, despues di aprobacion di un mocion via voto general na Parlamento, ta pushando pa un supervision aumenta riba institucion di vivienda social Fundashon Kas Popular (FKP).

Durante e periodo di aña 2013 pa aña 2022, fraccion PAR a enfatisa cu FKP no a logra entrega cuantanan anual, treciendo preocupacion cu e falta di supervision riba e institucion su maneho



financiero y e consecucionan potencial di e lapso aki. Apesar di sigura cu no ta e

caso, FKP no por a especifica un fecha preciso pa e cuantanan anual cu no a entrega.

Minister Charles Cooper su declaracion ta revela cu e gobierno tin falta di bista riba e uso di e fondonan aki. Sinembargo, pa sostene FKP su operacionnan, e gobierno ta sigui aloca fondo pa e mantenimiento di vivienda publico y subsidio pa huur.

Pa por haya mas claridad riba FKP su utilizacion di e fondonan publico, e fraccion PAR a pone dilanti mocion, cu tin sosten di e voto general, pa medio di urgi e gobierno pidi FKP entrega e re-

portahenan aki cada 6 luna. E reportahenan aki mester por inclui informacion manera e cantidad di cas construi cu fondo publico, e cantidad di casnan publico bendi, conhuntamente cu ganashi di e bentanan aki, ingreso di huur ricibi pa FKP for di casnan publico y e cantidadnan di huur cu debe di e casnan aki, un resumen di e estado actual di e cuantanan anual di aña 2013 pa 2022 y e status di likidacion existente di Fundashon Kas Popular.

## SER Corsou ta lider AICESIS

*Explorando horizontenan nobo pa 2023-2025*

Den un desaroyo importante pa dialogo economico y social mundial, Consejo Social Economico (SER) di Corsou a tuma e timon di e Asociacion

Internacional di Consethonan Economico y Social y Institucionnan Similar (AICESIS) como su presidente, efectivo for di 1 di november 2023. E periodo

aki, cu ta extende te cu 31 di october 2025, ta representa un punto crucial pa SER y un logro significativo pa e region di Latino Amerika y Caribe.



E transmision pa e rol di liderazgo aki, guia pa articulo 8, insiso 1, di e statutan di AICESIS, ta refleha e naturalesa rotativo di e posesion importante aki entre diferente regionnan geografico, manera stipula den articulo 7, insiso 3. Nomenclatura di SER di Corsou como presidente, cu a ser ratifica na e Asamblea General di AICESIS ku a tuma lugar dia 1 di november 2023 na Moscu, ta un muestra di e confiansa y estimacion otorga na SER dor di otro miembronan di e acusacion prestigioso mundial.

Cuminsando su presidencia, SER di Corsou a presenta un Roadmap ambicioso pa e periodo 2023-2025, dedica na

fomenta prosperidad amplio y inclusivo. E strategia progresivo aki ta alinia detayadamente cu e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel, e asina yama Sustainable Development Goals (SDG's) di Nacionnan Uni, enfatisando e necesidad pa un enfoque personalidat y descentralisa. E strategia aki ta reconoce e desafionan y oportunidadnan unico propio pa e cuater regionnan geografico di AICESIS.

Pa medio di un video e roadmap aki a ser presenta na e Asamblea General y na miembronan di e Consejo di Administracion (Directiva) di AICESIS, deliniando detayadamente obhetivonan strategico y un plan di accion

concreto pa e siguiente dos añanan. Cu e iniciativa aki, SER di Corsou ta reafirma su compromiso na mehora dialogo social institucionalisa na nivel mundial, consulta, y fortificacion di democracia participativo.

Ademas, den su calidad di presidente, SER di Corsou lo fungi como un bos coherente riba scenarionan internacional, incluso Organizacion Internacional di Trabou (ILO) y Consejo Economico y Social di Nacionnan Uni (ECOSOC). E rol aki lo encera efectivamente cu perspectivanan y opinionnan di miembronan di AICESIS lo ser representa y vocifera integralmente den foronan multilateral na nivel mundial.

  
CENTRALE BANK VAN ARUBA  
BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 2 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 no. 16) (Ltk) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij - op grond van artikel 17 lid 2 van de Ltk - bij beschikking d.d. 2 oktober 2023 toestemming heeft verleend aan BNS International (Bahamas) Limited om via Maduro & Curiel's Bank N.V. (MCB) een gekwalificeerde deelneming van 48,1 procent te verwerven in Caribbean Mercantile Bank N. V.

Oranjestad, 15 november 2023



## Compania Hulandes ordena pa compensa victimanan Irani pa atakenan di mustard gas den añanan 1980

(NLTimes)—E corte na Den Haag a ordena compania Hulandes Forafina Beleggingen (anteriormente KBS Hollands) pa compensa cinco victima Irani cu a haya herida of daño di salud durante atakenan di gas venenoso den añanan 80. E suma di compensacion ainda mester ser determina. KBS Holland no a aparece durante proceso na juni.

E compania Hulandes Melchemie (awo Otijiaha) no ta responsabel pa heridanen personal, manera e corte a dicidi. E victimanan Irani tabata soldadonan of boluntarionan den e ehercito Irani ora nan a sufrí heridanen severo como resultado di atakenan Iraki cu mustard gas, manera nan abogado Lisebeth Zegveld a bisa. Nan tabata bringando den e area di frontera entre Irak y Iran e tempo ey y tabata entre 16 y 22 aña di edad. Se-



gun e victimanan, e companianan Hulandes ta responsabel pasobra nan a suministra materialnan pa Irak pa traha mustard gas.

Ainda nan ta sufrí di problemanan di salud cu nan pulmon, wowonan y cuero. “E

efecto di mustard gas nunca ta para y ta solamente bira mas pio,” Zegveld a bisa durante e proceso. E corte a conclui cu ora Melchers (doño di Melchemie) a suministra thionyl chloride pa Irak casi 40 aña pasa, no tabata conoci ainda cu e regimen Iraki ta-

bata uzando mustard gas den su guerra contra Iran. “Rechasa e uzo di thionyl chloride pa e produccion di e gas ey,” e corte a bisa den e huicio. “E substancia ey por ser uza tambe pa propositonan no violento, por ehempel, como un pesticidio agricultural of

pa e produccion di plastic.”

E corte a declara cu gobierno Hulandes a encurasha e comercio cu Irak den añanan 1980 y cu e material curu no tabata riba un lista di cos cu ta rekeri un licencia di exportacion. Esaki a sosode solamente hopi aña despues. E corte a bisa cu esaki ta demostra cu e tabata estableci cu Melchers tabata sa, of por a sa, cu Irak tabata uzando mustard gas den e guerra cu Iran e tempo ey.

E hecho cu Forafina Beleggingen a haya responsabilidad pa daño ta parcialmente pasobra e compania no a aparece den e caso y p’esey no ta traha un defensa. Como resultado, e corte por a solamente rechasa e declaracionnan contra e compania si nan parece in husto. Esey no tabata e caso, manera e huesnan a dicidi.

## Mayoria votado Hulandes kier pa e Rey paga impuesto

(NLTimes)—Cu un siman mas pa e eleccion parlamentario, residentenan Hulandes ta ser encuesta tocante tur cos. Mayoria votado Hulandes kier mantene e monarkia pero ta pensa cu e Rey mester paga impuesto. E tres preocupacion mas grandi pa residentenan hoben ta e deficit di vivienda, aumento di prijs y e crisis di clima, y nan kier Frans Timmermans di GroenLinks-PvdA pa ta Prome Minister. Ademá, varios votado ta apoya e energia nuclear.

### Votadonan hoben

E generacion jong tin un diferencia preferencia pa Prome Minister compara cu e gruponan mas bieu. Hobennan kier Frans Timmermans di GroenLinks-PvdA pa ta Prome Minister, manera NOS ta reporta a base di un encuesta Ipsos di votadonan entre 18 pa 34. Votadonan riba 35 aña di edad ta prefera Pieter Omtzigt (NSC). Dilan Yesilgöz (VVD) ta e segunda opcion entre e generacionnan. Geert Wilders (PVV) ta tuma tercer luga entre hobennan votado.

Preocupacion tocante placa ta e problema decisivo pa hobennan pa vota pa un partido specifico: “Aki, nos tambe



ta mira un combinacion cu otro tema. Studentenan cu tin dificultad pa haya camber y tambe ta preocupa tocante e prijsnan di huur halto. Of por ehempel, cumpradonan cu kier haya un cas pero ta preocupa tocante e prijs halto di energia,” investigado di Ipsos Sander Nieuwkerk a bisa.

E clima ta e tercer preocupacion grandi entre hobennan—40% ta kere cu cambio di clima ta na un etapa critico, y mundo mester actua inmediatamente—pero ta aparece menos den nan escogencia di ken pa vota p’e.

### Monarkia

E monarkia Hulandes ainda tin e apoyo di 53% di votadonan Hulandes, pero 70% kier mira e hefe di estado paga impuesto, segun Trouw ta reporta a base di un encuesta pa Kieskompas. Rey Willem-Alexander, Reina Maxima, Prinses Beatrix y Prinses Amalia no ta paga impuesto

riba nan salario. Al contrario cu otro miembronan di e famia real, nan ta ricibi beneficio for di e estado cu no ta vulnerabel pa impuesto. Ademá, nan no ta paga impuesto di herencia of regalo, solamente impuesto di rikesa riba nan activonan priva.

Un mayoria di votadonan Hulandes kier cambia esey, manera hopi partido politico. Cu e excepcion di VVD, CDA, ChristenUnie, SGP y Libertaire Partij, tur partido participando den e eleccion manera tur otro residente di Holanda,” BBB a bisa.

### Energia Nuclear

Tres kwart di e residentenan Hulandes ta considera energia nuclear pa ta un forma sostenibel pa genera energia, segun un encuesta pa Kieskompas y ANP. Mita di e proponentenan no lo tin un problema cu un planta di energia nuclear unda nan ta biba. Solamente 8% di esnan cu ta en favor di energia nuclear no kier un planta den nan area.

Tin un apoyo mayoria pa e tipo di generacion di energia aki entre e spectrum politico, pero mayoria di e banda derechista (88%) y menos na e banda isquierdista (55%). 79% di votadonan centrista ta apoya energia nuclear.



## Alarma na Chile pa ola di secuestro cu extorsion

(Infobae) - Dies miyon peso (casi 11.000 dollar) a paga pa logra e liberacion di un Chileno di 28 aña cu a ser secuestra den oranan di anochi di diabierna 10 di november na Iquique, ora e tabata sali di un nightclub.

“Un bes a paga, e victima ser libera y a yega por su propio medionan na su cas, herida,” e fiscal Milton Torres a declara un dia despues.

Danki na accion di Carabineros, finalmente a logra determina e luga unda e auto di e secuestradonan tabata ta, a logra dreña, registra y detene



cuatro persona. E delincuente nan di nacionalidad Venezolano, a keda den prison preventivo, pero pa sorpresa di polis nan a comproba cu e victima tabatin un orden di aresto pa lesion grave, cu despues a keda bao

disposicion di husgado di Garantia.

24ora despues y tambe na Iquique, tres Chileno y un ciudadano Paraguayo a secuestra un hoben Boliviano di 18 aña. Den caso aki, e victima

a ser rescata pa detectivenan di Brigada di Investigacion di Robo di PDI na sector la Caleta Los Verdes, na sur di Iquique.

Ambos hecho a uni na esun mas mediatico di tur, e secuestro di un empresario di metalurgia Rudy Basualdo na Rancagua dia 8 di november. Despues di casi 2 dia desaparecido y cu varios negociacion intenso y e pago di un rescate di 40 miyon peso (mas di 43 mil dollar) a logra su liberacion sano y salbo.

Fiscal Nacional, Angel Valencia, den un conversacion a bisa cu na Chile e denun-

cianan di secuestro ta bin aumentando sistematicamente for di 2017.

E mayor aumento a registra entre añanan 2021 y 2022 unda e denuncianan a pasa di 492 pa 826, loke ta coresponde na un aumento di 67% den un aña.

For di Fiscalia Nacional a señala caba cu ta preparando un rapport, pa haya sa e casonan registra na Chile na 2023, comuna pa comuna y actualisa pa duna cuenta di e impacto real di e fenomeno aki. e informacion aki a ser rekeri pa parlamentarionan di comision di seguridad di Congreso.

## Ola di calor historico na Brazil cu indice di hasta 58.5 grado

(Infobae) - Ola di calor cu ta asota parti di Brazil for di varios dia caba a continua diamars ultimo cu temperatura sofocante na ciudadnan di Rio de Janeiro, na unda e sensacion di calor a alcanza un record di 58,5 grado, segun autoridanan a informa.

Den 15 estado rond di e pais, ademas di e capital, Brasilia, tin un alerta di Instituto Nacional di Meteorologia (Inmet) pa calor extremo.

Ayera diaranson, pa 9or di mainta e temperatura na Rio de Janeiro tabata supera 27

grado, mientras companianan tabata busca medidanan di emergencia pa evita un collapse di coriente. Un di nan ta convoca e trahadonan na nan oficina pa scapa di e calor, un medida cu tambe ta permiti reduci consumo di aircu den hogarnan di esnan cu normalmente ta mantene un regimen di home office.

E pais a herbe for di diamars mainta, ora sistema di Alerta Rio a duna cuenta di “sensacion di calor mayor for di inicio di registronan” na 2014, superando medicion maximo di februario ultimo cu tabata di 58 grado.



Sin embargo, no tabata Rio e “capital di fierno” cu tabata esun di mas cayente na e pais. E pik a registra na Cuiaba, capital di estado di Mato Grosso, na unda e sensornan a marca 44,2 grado centigrado.

Aunke e poblacion ta custuma na e tipo di calor aki, cu un promedio di 26 grado y

pik riba 40 tur e zomer, e biha aki ta hala atencion ya cu spring a trece piknan eleva. E ciudad mayor di Latino America dialuna ultimo a registra e di dos dia mas cayente den historia, ora a registra 37,7 grado.

Diamars ultimo e calor tambe a genera un record historico nobo den consumo di

coriente ora a supera 101.400 megawatt, despues cu dialuna a registra e maximo desde cu a cuminsa e monitoreo di parti di Operador Nacional do Sistema Eléctrico.

Manera potret ta ilustra, hopi habitante di Rio de Janeiro y turistanan a dicidi di bay lama debi na e ola di calor.

## PARAGUAY



(AFP) - Paraguay y Venezuela a acorda reestablece relacionnan diplomatico y consular despues di 4 aña, ora gobierno di ex-presidente Mario Abdo Benitez a cuestiona e reeleccion di Nicolas Maduro loke a causa e kibramento di e relacion y ayera diaranson ambos parti a haci e anun-

cio den un comunicado.

“Despues di palabracionnan entre e presidentenan Nicolas Maduro y Santiago Peña, ambos mandatario a dicidi reestablece e relacionnan diplomatico y consular entre ambos nacion,” e dos pais a indica den un comunicado di nan Ministerionan di Ex-

## Paraguay ta reestablece relacionnan diplomatico cu Venezuela despues di 4 aña

terior.

Ta bay realisa e acreditacion di embahadornan di ambos pais “den proximo dianan.” E reestablecimiento di relacionnan ta tuma luga despues di e eleccion reciente di Santiago Peña na augustus ultimo como presidente di Paraguay.

Ambos parti a compromete nan mes di reinicia relacionnan bilateral cu total respet na principionan fundamental di igualdad di derechonan, auto determinacion di e pueblonan, no interferencia den asuntonan interno di otro Estadonan y solidaridad,” e texto ta bisa.

Paraguay a kibra relacionnan

cu Venezuela na januari 2019 den rechaso na reeleccion di e presidente Nicolas Maduro, den un momento den cual hopi pais di Latino America, manera Merca y Union Europeo, a desconoce e validez di eleccion den cual el a ser reeligi.

Embahada di Paraguay a ser cera na Caracas como consecuencia di e medida. Ex-presidente Mario Abdo Benitez a considera e reeleccion di Maduro como e resultado di un proceso “ilegitimo.”

Benitez a duna su respaldo y reconocimiento na e opositor Juan Guaido, ken den un strategia pa saca Maduro for di poder a proclama su

mes “presidente interino” cu apoyo di Parlamento cu na e tempo ey tabata domina pa oposicion.

Cuatro aña despues y cu e fracaso di strategia opositor, e figura di “presidente interino” cu Guaido tabata asumi a disparce door di un acuerdo di e mesun grupo opositor cu a apoy’e.

Den “etapa nobo di relansamento” Maduro y Peña ta coincide cu nan interes ta pa “avansa den bon convivencia” entre ambos pais pa permiti “consolida e bon relacion entre Estadonan y preserva amistad y solidaridad entre nos pueblonan.”



## Poco hende por haci uso di minimarket priva na Cuba

(AP) - Te cu recientemente, e espacio tabata un garashi den un cas priva na Cuba su capital, Havana. Awe, e ta un minimarket bon surti cu un borchu cu ta motiva hendenan cumpra pa medio di ofrece azeta pa cushina, saus di tomati, Nutella, Shampoo, varios tesoro den un pais unda suministro ta sumamente escaso.

E tienda sin nomber na un bario residencial di El Vedado ta un di decenas di tienda chikito cu a habri rond di Cuba den lunanan recien. Localnan ta referi na esaki como "mipymes". E nomber aki ta bini for di e palabranan den Spaño pa negoshinan chikito pa mediano cu a ser permiti habri den aña 2021. Pa medio di permiti e negoshinan aki, e Gobierno di Cuba ta spera di por yuda un economia den crisis y fortalece produccion local. E casi 9,000 negoshinan aproba te awo ta inclui tiendanan di naister, luganan di bende pisca y agencianan di construccion, sinembargo ta tiendanan di benta chikito manera esun na Vedado cu ta ser crea mas lihe.

Tambe nan tin un visibilidad mas grandi den e poblacion pa motibo cu nan ta ofrece



varios producto cu no ta disponibel ningun otro caminda y usualmente ta opera for di casnan priva of garashinan. Sinembargo a pesar di nan sitio modesto, nan prijsnan ta leu di ta accesibel hasta pa un dokter of docente, kendenan ta gana mas o menos 28 dollar pa luna. Por chempel, un kilo di lechi den puero ta costa mas o menos 8 dollar. Un pochi di mayonaise ta costa 4 dollar. Dos kilo y mey di galiña importa for di Merca ta costa 8 dollar. Tambe tin necesidadnan menos esencial manera Nutella pa 5 dollar y boter di biña pa 6 dollar.

E cliente cu por usa e tiendanan chikito aki ta inclui famianan Cubano cu ta ricibi for di afo, empleadonan den turismo, diplomaticonan,

empleadonan di otro negoshinan, artistanan y atletanan di nivel halto. "Esaki ta un luho," Ania Espinosa, empleado di Estado a expresa mientras e tabata sali for di un tienda na Havana, unda el a paga 1.50 dollar pa un paki di chips pa su yiu muhe. "Tin hende cu no ta gana suficiente pa por cumpra un mipyme, pa motibo cu tur cos ta sumamente caro," el a agrega.

Ademas di su salario mensual, Espinosa ta genera ingreso extra y ta ricibi placa for di su casa, ken tin un aña y mey ta traha na Merca y anteriormente a biba na Uruguay. Algun meter mas leu, Virgen Cruzata ta lamenta e prijsnan halto aki, contando cu el a "retira cu 8.80 dollar pa luna aña pasa y mi no por cumpra



ni sikiera un paki di galiña," el a conta.

Mayoria di e productonan haya den e tiendanan aki ta importa directamente pa e doñonan di e negoshi via agencianan di e estado, un sistema cu tambe a habri porta mas tienda completamente yen.

Cuba su mercado di benta ta sumamente limita y pa varios decada e gobierno Comunista a mantene un monopolio riba mayoria forma di benta, importacion y exportacion bao e argumento cu esaki ta necesario pa distribui productonan.

## Venezuela: Chavismo ta rechasa explotacion petrolero nobo aproba pa Guyana den "area cu mester delimita"

(LaPatilla) - Regimen di Maduro ayera a rechasa e explotacion petrolero mas recien autorisa pa gobierno di Guyana den un area maritimo cu ainda no a delimita, segun Caracas, cu ta mantene un disputa teritorial cu Georgetown pa un zona di casi 160mil km2.

Den un comunicado, e ejecutivo chavista a expresa su "rechaso categorico" pa cu "e inicio di produccion di petroleo di banda di Plataforma Flotante di Produccion, Almacenamento y Descarga, FPSO Prosperity, den e yacimiento Payara, den bloke Stabroek, ubica den un area maritimo pendiente pa delimita."

E accion aki, e escrito ta indica, ta contradeci e derecho internacional publico y "ta constitui den un provocacion nobo di banda di un gobi-



erno den servicio di Exxon Mobil," empresa vincula cu e operacionnan aki den e zona. "Venezuela a evidencia e ilegalidad aki - di manera documental - y a comunica repiti-

damente na gobierno Guyanes y comunidad Caribense cu accionnan asina ta convirtiendo den e mayor foco di desestabilisacion den e region, socavando interesnan

legitimo di pueblo Venezolano," segun e comunicado.

Regimen di Maduro a reitera cu no ta reconoce "efecto of derecho algun producto di

e concesionnan cu ta otorga of a otorga (Guyana) den e areanan maritimo cu ainda mester delimita."

Venezuela a adverti diaranson den e Corte Internacional di Husticia (CIJ) cu "no ta reconoce su hurisdiccion" pa resolve e disputa teritorial cu Guyana y a alerta cu "nada bay impedi" e referendum - no vinculante - convoca pa Caracas pa dia 3 di december den cual ta bay dicide si ta anexa of no e area den disputa.

Caracas ta reconoce como unico instrumento legal pa resolve e controversia aki e Acuerdo di Ginebra, firma na 1966 cu Reino Uni (prome cu independencia Guyanes) y cu ta establece base pa un solucion negocia, pero e negociacionnan aki a extende durante mas di dos decada sin resultado, pa lora Guyana ta busca un solucion a traves di CIJ.



## Aquarius Restaurant na Renaissance Wind Creek Aruba Resort ta presenta diferente opcion nobo durante lunch



**Aquarius Restaurant, localisa na Renaissance Wind Creek Aruba Resort, ta presenta un experiencia nobo, apetitoso y diferente durante oranan di lunch. Cuminsando for di luna di November, nos ta invitabo pa explora un variedad di 'action station' cual lo cambia tur dia, cada un ofreciendo un aventura culinario durante oranan di lunch.**

"Nos ta reconoce cu diversidad ta duna sabor na bida," y pa es motibo, nos a selecciona un gran variedad di 'action station' pa satisface tur gusto, asina Executive Chef Sebastian Cechet a splica. Aquarius awor ta consisti di 7 diferente 'action station' cu lo cambia tur dia, garantizando nos clientenan un experiencia diferente tur dia di siman.

*Lo por disfruta di e siguiente opshonnan di buffet:*

### **Pizza Station**

Lo por crea bo pizza preferi na nos pizza station; Escoge entre Margherita, 4 Formaggi, mushroom

cream, of pepperoni, prepara e ora ey dilanti bo den nos pizza oven.

### **Shawarma Station**

Crea bo propio obra maestra di Shawarma cu nos pan di pita y top esaki up sea cu hummus, Tzatziki, tomati, cucumber, garlic sauce, y un selecshon di sauce pika.

### **Wok Station**

Satisfase bo antoho pa sabor Asiatico cu nos Wok station. Personalisa bo plato cu galinja, carni, berdura, y un variedad di sauce.

### **Tacos al Pastor Station**

Disfruta di e sabor Mexicano cu nos 'Tacos al Pastor Station'. Scoge bo tortilla yena cu sauce berde,



guacamole, sour cream, keeshi na gusto y grilled pineapple.

### **Pasta Station**

Pa e amentenan di pasta por escohe entre gnocchi, ravioli, tortellini, penne, of spaghetti, sirbi cu un selecshon di sauce manera sauce cora, bolognese, truffle of sauce blanco.

### **Crêpes Station**

Crea bo delicioso creashon na nos Crêpes station. Escoge entre opcionan manera Truffle cream, mushrooms, chicken parmesan den sauce blanco, braised beef y bearnaise, flambee banana cu Nutella, top esaki up cu sprinkles, 'poeder suiker', fruta of chuculati na gusto.

### **Sushi Bar**

Experiencia e arte di nos sushi chef cu un variashon di sushi fresco y delicioso.

Aquarius Restaurant ta balora bo lealtad, no lubida di usa of puntra pa nos 'Loyalty Program card'. Despues di disfruta di 8 lunch, lo bo ricibi e di 9 lunch completamente gratis. Ta nos forma di expresa nos gratitud na nos clientenan, alaves di esaki, tur local ta ricibi un 15% di descuento riba e cuenta final.

Sera conoci cu nos action station nobo na Aquarius na Renaissance Wind Creek Aruba Resort durante oranan di lunch, for di 12 or pa 3:30 pm, Pa reservashon of cualkier pregunta, por tuma contacto na 5236156, email nos na [Aquariusreservation@arubarenaissance.com](mailto:Aquariusreservation@arubarenaissance.com) of bishita nos riba facebook; [AquariusRestaurantAruba](https://www.facebook.com/AquariusRestaurantAruba).

## Travis Scott ta papia tocante caos di Astroworld "debastador"

(TMZ) - Travis Scott ta expresando tocante e tragedia cu a tuma luga na Astroworld Festival den aña 2021, cual a laga 10 persona fayeci y centenares herida, bisando cu e anochi "debastador" aki ta uno cu nunca e lo lubida.

E rapper a expresa su pensamentonan tocante e incidente horroroso cu den un entrevista cu GQ bisando cu "e momento ey pa famianan, pa e ciudad, e tabata debastador." Y semper esaki ta den su mente tambe, agregando cu "semper mi ta pensa riba dje. E fanaticonan aki ta manera



mi famia. Mi ta stima mi fanaticonan, bo ta sinti e do-

lor pa e hendenan aki y nan famianan."

El a ser puntra tambe si e cancionnan cu el a traha den studio despues di e incidente aki na Houston ta refleha su sentimentonan y pensamentonan despues di e evento tragico, aparentemente e ta considera esaki, bisando cu su musica semper ta trata cosnan cu ta pasa den su bida. El a agrega cu bolbe back musica despues di Astroworld tabata "manera un terapia", contando cu e "por a haci uso di e energia y hinca esaki den produccion y zonidonan y caba canticanan."

Den juli, Travis a lansa su album Utopia cual ta marca e prome album cu e ta lansa despues di su tour Astroworld y in di e cancionnan riba e album titula "My Eyes" ta bay profundamente den su perspectiva di e evento horroroso aki.

Scott ta conta cu esaki ta "representa e cosnan cu cual e ta lidia riba n base diario y e hecho di con por comprende esaki eroneamente y e luchanan di su bida y tur aspecto di bida. Y tambe e peso constante cu tur esaki ta keda pone riba mi."



## Angeline Flemming di Aruba Airport Authority N.V. apunta como miembro di Hunta di Directiva di ACI LAC pa 2023-2024



**Oranjestad-** Cu masha orguyo, **Aruba Airport Authority N.V. (AAA)** ta anuncia cu a apunta **Angeline Flemming** kende ta **Director of Health, Safety and Sustainability**, como miembro di e **Hunta di Directiva di Airports Council International of the Latin America & Caribbean (ACI-LAC)** cuminsando desde 1 di januari 2024, pa un periodo di 2 aña.

Recientemente ACI-LAC tabata anfitrión di e Annual General Assembly, Conference & Exhibition na Miami for di 5 pa 7 di november 2023, en conferencia cu a trece un total di 500 ehecutivo for di rond mundo den e industria di aeropuerto hunto y a atende cu varios tema di discusion cu ta duna forma riba e manera con e industria di aviacion a evoluciona rapidamente.

A funda ACI-LAC na aña 1991, cu e meta di duna sosten na un sistema di aeropuerto sigur, stabiel, eficiente y ambientalmente compatibel. ACI-LAC ta representa e region di Latino America y Caribe di Airports Council International, e unico asociacion profesional mundial di e operadornan di aeropuerto. ACI-LAC ta conta cu mas di 87 miembro y ta opera mas di 365 aeropuerto den e region di Latino America y Caribe. ACI-LAC tin un alcance di iniciativa global y regional pa yuda e miembro pa eleva nan standard y promove excelencia profesional den su aeroportuonan miembro y promove e cooperacion entre tur e sectornan den e industria di aviacion y su stakeholders, como tambe gobierno y e organisacionnan nacional y internacional.

“AAA ta extremadamente orguyoso cu e rol importante cu Angeline Flemming lo tin di parti di aeropuerto, pa asina promove ainda mas e biahenan sigur y sostenibel y demas iniciativa importante di aviacion den e region di Latino America y Caribe. Cu e reconocimiento den e industria y su experiencia amplio, mi ta sigur cu Angeline lo representa Aruba y e interesnan di e region den e Hunta di Directiva di ACI-LAC”, asina Joost Meijs CEO di AAA a duna di conoce.

Angeline Flemming a expresa su deseo di contribui den e Hunta di Directiva di ACI-LAC, cu ta consisti di diferente lidernan den e industria di aeropuerto cu hopi conocimiento y experiencia. “Mi ta mira esaki como un gran oportunidad pa nos isla di tin un bos den e desaroyonan y e iniciativanan regional. Pero tambe pa siña di e otro aeroportuonan den region y atende e temanan di interes mutuo manera conexion, e



retonan di forsa laboral, e desaroyonan tecnologico y resiliencia climatico. E region di LAC a experimenta un crecimiento grandi den trafico rond mundo despues di pandemia y esaki a resalta e importancia di eficiencia operacional y di colaboracion. Mi ta sinti mi honra y emociona di forma parti di un composicion historico di e Hunta di Directiva, ya cu 1 di januari 2024, pa prome bes den historia, cinco di e binti lidernan ta hende muhe lider den aviacion, incluyendo e Presidente kende ta Monica Infante, CEO di AERODOM.”

### Tocante AUA Airport

Aeropuerto di Aruba ta un di e aeroportuonan mas ocupa den region Caribe cu mas di 22 diferente aerolinea operando pa Aruba contribuyendo na mas cu 2.5 milyon pasajero pa aña y cu buelonan pa 30 diferente destinacion rond di mundo y 45 destinacion non-stop rond mundo.

Aeropuerto di Aruba ta sirbi 71% di mercado di Merca y Canada, 17% di Latino America, 7% di Europa y 5% di Caribe Hulandes te cu september 2023. Aeropuerto di Aruba ta reconoce cu esaki ta danki na e economia stabiel, clima politico, hospitalidad, poblacion diversifica y seguridad general di nos isla.

Aeropuerto di Aruba su aspiracion ta pa bira un di e aeroportuonan di mas sostenibel, safe y a prueba di futuro den Latino America & Caribe, brindando un luga di trabou sigur, cu facilidatnan moderno y un servicio excelente na e clientenan cu ta refleha nos hospitalidad, contribuyendo na un futuro prospero pa Aruba. Conoce mas di loke ta pasando na Aeropuerto di Aruba door di bishita [www.airport-aruba.com](http://www.airport-aruba.com) y conecta cu AUA airport riba [Twitter.com/Aruba\\_Airport](https://twitter.com/Aruba_Airport), [Facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport), [Instagram.com/arubaairport/](https://instagram.com/arubaairport/) y [Linkedin.com/ArubaAirport](https://linkedin.com/ArubaAirport).



**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**

**\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED**

**11:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS**

**AC INDOOR & OUTDOOR SEATING**

**RESERVATIONS REQUIRED**

**[elementsaruba.com](http://elementsaruba.com) | +297 583-1100 ext 3**



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# OPINION



## Un serie di opinionnan Skirbi pa Robert Arends

### Posibel preguntanan pa encuesta?

Den cuadro di e politica “participativo” y “transparente” cu partidonan politico ta propaganda na Aruba, pueblo votador lo aprecia si medionan di informacion (no-spirito) por organisa encuestanan general popular y informativo (no-cientifico).

Pa medio di publicacion di e resultadonan di e encuestanan aki, politiconan por tende/lesa con pueblo ta pensa riba asuntunan cu ta toca bida diario na Aruba.

Preguntanan cu por contesta cu “SI” of cu “NO”, lo por ta:

- Gobierno/Parlamento mester bin cu un entrada (=inkomen) minimo pa un “adulto mayor”?
- Bo ta di acuerdo cu por pone “cacho y pushi”, cu no tin doño, drumi?
- Turistanan mester paga mas cu hendenan local pa “awa”, “coriente” y “gas”?
- Mester baha e maximo cantidad di Minister di Aruba (actualmente 9) na maximo 5 Minister pa por

cuminsa paga e debe miyonario cu Aruba tin cu Hulanda?

- Mester mara e cantidad di sorteo/wega di “Lotto pa Deporte” na un maximo cantidad pa siman?
- Banda di vota pa Parlamento/Parlamentario, na Aruba mester por vota tambe pa Gobierno/Minister?
- Aruba mester bira parti di Hulanda manera Bonaire, Saba y St. Eustatius?
- Bo ta di acuerdo cu e lema “no more hotels” pa Aruba?

### “Speeltuín”? 1 of 2 pa ful Aruba?

**Djis pasobra “Jantje Beton” ta ofrece “SPEELTUIN” por nada nos mester core acepta OF nos por sugeri “Jantje Beton” pa duna/financia algo cu ta cuadra mas cu nos cultura, clima y bida diario?**

Ban ta serio, a conta cuanto mucha na Aruba—di customber—ta bay un “SPEELTUIN”?

“Jantje Beton” sigur ta suficiente di “mente habri” pa compronde y coopera cu proyectonan cu ta cuadra mas cu bida diario na Aruba. Djis splica y informa “Jantje Beton” miho!



### Fondo di SVB bancarota?

**Si e articulo den Diario, dia 8 november 2023, di e consehero Sr. Waslander ta corecto, ta director di SVB, Sr. Jacobs, so por bisa.**

Pa Aruba si ta cumbini mas paga AOV/AWW for di fondo di BBO cu paga AOV/AWW for di prima cu “trahador y doño di trabou” so ta carga. Dicon?

Pasobra:

1. AOV/AWW e ora lo wordo paga/carga pa TUR HENDE (tambe turista) cu ta gasta na Aruba y no solamente pa trahador y doño di trabou, pues finalmente hen-

denan local lo paga menos cu nan ta pagando awor aki na prima;

2. Salario di tur trahador na Aruba lo subi pasobra no lo kita prima AOV/AWW mas di salario di trahador;

3. Ta elimina ful e cobramiento di prima di AOV/AWW y e maneho di fondo for di SVB; asina ta scapa masha hopi gasto y placa na cobramiento y pa maneho di fondo;

4. E structura pa cobra BBO ta existi caba (no ta costa extra); e unico cos cu mester haci ta calcula si e actual BBO ta suficiente of si mes-

ter hisa entrada di BBO cu algo pa por paga AOV/AWW tur luna.

E sistema di cobra prima y bin cu un SVB, cu Aruba a copia di Hulanda, un pais cu 28 miyon habitante, no ta efectivo (ta costa mucho placa) pa Aruba, un pais cu ni 150 mil habitante.

Cambiando e sistema (cu Aruba a copia) di cobra prima pa un sistema di paga AOV/AWW via BBO, ta sali habitantenan di Aruba mucho mas bentahoso y sin menasa di bancarota di SVB-Aruba.



### Encuesta “NoticiaCla”

**Ora di haci encuesta y forsa “participante” nan pa indica nan grupo di edad y indica den cua districto nan ta biba, ta lanta sospecho cu un encuesta asina tin otro meta scondi cu haya contesta riba “pregunta(n)” specifico.**

E ultimo encuesta, cu no a existi “grupo di edad” ni “districto”, y cu tabata concentra rond di “un” pregunta so, tabata pa participantenan hopi “cla” cu ta busca contesta (resultado) riba e pregunta ey “so” y ningun otro informacion mas.

Den un encuesta asina (manera menciona) ta aceptabel pa bin cu mas pregunta pareu, hasta riba diferente tereno.

E motibo di e reaccion aki ta pa pidi “NoticiaCla” pa bin cu mas encuesta (mas pregunta) riba temanan di actualidad y den publicidad pa asina duna pueblo oportunidad pa expresa su mes y tambe conoce tambe pensamiento y opinion di otro hende.

### Un instancia so!

**Pa logra ehecuta Ley y otro reglamentonan legal di forma igual (=“uniform”) den tur caso, ta necesario pa Gobierno/Parlamento apunta y encarga UN instancia so cu cierto tareanan specialisa pa FUL Gobierno (=Companianan/Depar-**

**tamentonan/Servicionan y otronan).**

Ehempel:

Instancia specialisa pa:

- Keda encarga cu tur “openbare aanbesteding”;
- Selecciona y recomienda tur candidatonan pa “comisario” den tur compa-

nia y otro entidad relaciona cu Gobierno;

- Keda encarga cu control di calculacion y recomendacion di tarifican/prisnjan di tur entidad relaciona cu Gobierno

Mescos cu tin un “Raad van Advies”, un “Rekenkamer”,

un “Accountantsdienst”, un “SER”, etc., ta necesario tambe riba nivel di “ehecucion” di tareanan/trabounan den Gobierno pa “specialisa” y “concentra” cierto trabounan mas pa logra miho calidad y pa logra uniformidad den ful Gobierno.

E actual forma—caminda cada minister, cada compania, cada departamento, cada servicio—ta funciona independiente riba terenonan specialisa no ta garantiza pueblo e calidad y e uniformidad cu ta necesario den ehecucion di tareanan di Gobierno.



## Accidente cu declaracionnan contradictorio na rotonde dilanti airport

**Diaranson mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde dilanti airport, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un Nissan March y un Nissan Versa unda ambos declaracion ta contradictorio pero e polis especialista di trafico a saca afor cual version ta corecto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Alto-ejecutivo deteni pa core auto burachi y cu taira flat strobando trafico



**Diamars anochi polis a nota un auto coriendo malo y cu un taira flat a para memey riba e brug dilanti Renaissance, mesora polis a bay atende cune.**

A bin resulta cu e chauffeur ta bastante bao influencia y a detene. Como cu e auto a keda riba caminda a solicita un takelwagen pa kita esaki for di riba e caminda. E vehiculo di transporte a hiba e chauffeur warda di polis.

## Auto a pega misteriosamente na candela na Santa Cruz

**Diaranson madruga a drenta informe di cu tin un candela banda di patras di e ex-warda di polis na Santa Cruz, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un Jeep Wrangler cual e parti dilanti ta full na candela y a pidi presencia di bombero cu urgencia na e sitio. Na yegada di e bomberonan mesora a domina y paga e candela completamente.



## Motociclista hibando 2 mucha school riba scooter a slip dal abao y e 2 muchanan a resulta herida

**Diaranson mainta a drenta informe di un incidente cu mucha herida na Cantaloupestraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu 2 mucha tabata ser hiba pa school riba un scooter y esaki a slip y e muchanan a dal abao y herida nan mes. Na yegada di e ambulance nan a atende ambos mucha y a transporta nan pa hospital.





## Auto a pasa dal pareha turista di edad dilanti hotelnan y a sigui core bay

**Diamars madruga a drenta informe di cu un auto a dal 2 turista canando banda di e hotelnan y a sigui core bay, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto Hyundai Accent lo a dal 2 turista peaton di edad, unda un di nan a ser benta abao mientras e otro e auto a pasa riba su pia.

Nan no tabata desea ambulance y polis a cancela esaki. Despues di a tuma tur nan datonan polis a hiba nan na nan hotel.



## Tera satura cu awa a haci cu tubo di luz a bin abao na rotonde na Tanki Leendert



**Diamars mainta a drenta informe di cu tin un palo di luz a cay na e rotonde banda di Cas Casuela, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di un oficial di e brigada motorisa a nota cu e tera satura cu awa a zwak e tera di tal forma cu un tubo di luz na banda di e rotonde a pone cu esaki a cay.

Afortunadamente cu el a cay riba e yerba y no e caminda. E personal encarga cu e man-tencion di E.J. "Watty" Vos blvd. nan lo bin drech'e.

## Dama chauffeur a tuma birada na man robes cortico y truck a bin dal e den banda



**Diamars mainta a drenta informe di un accidente na e crusada De La Sallestraat cu Indianenweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

chauffeur di un Suzuki Swift biniendo di pariba den De La Sallestraat, pero a tuma un birada cortico na man robes net ora trafico contrario ta bini di pabao y a dal den dje.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e dama

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Polis a core cu pareha adicto ambulante cu tabata ocupa den loket di A.T.M. di C.M.B. den oranan di madruga



**Diaranson madruga durante patruya den centro di ciudad, polisnan atento di distrito 1 (Oranjestad) a haya un adicto ambulante femenino y un otro masculino bezig den e loket di A.T.M. di C.M.B.**

den Caya G.F. "Betico" Croes.

Mesora nan a para e patruya y a baha stop nan di locual nan tabata haci eyden y a saca ambos for di den e loket y core cu nan for di e sitio.



*Minister Glenbert Croes*

## Futuro ta bay depende di e capacidad di nos mucha- y hobennan pa educa nan mes digitalmente

**Durante Rueda di Prensa di Gobierno, Minister Glenbert Croes na ocasion di reapertura di Enseñansa pa Empleo, además di anuncia Enseñansa pa Empleo San Nicolas, a elabora riba un proyecto dirigi riba mucha- y hobennan cu su Ministerio tin ya dos aña trahando riba dje silenciosamente.**

E proyecto aki ta dirigi riba capacitacion di nos mucha- y hobennan di entre 7 y 17 aña riba educacion computacional y inteligencia digital. Educacion digital di nos hobennan ta sumamente importante pasobra economia di futuro di nos pais ta bay depende di e capacidad digital di e muchanan di awe cu ta e adultonan di mañan.

CoderDojo  
CoderDojo ta un movimiento global di clubnan di pro-



gramacion gratis, habri, guia pa voluntario (Dojos) unda hobennan di edad 7-17 (Ninjas) por explora tecnologia digital. Mision di CoderDojo ta pa duna hobennan rond di mundo e oportunidad pa siña programa den un ambiente social y sigur.

Ta importante pa Aruba tuma e pasonan necesario den educacion computacional, enfatisando e importancia di un cuadro unificado pa fomenta inteligencia digital. Hunto, nos por empodera e scolnan y

centronan di Aruba, fortifica colaboracion global y avansa educacion computacional.

Adoptando Clubnan di Codigo/Dojos rond di Aruba ta yuda sigura un futuro unda conocimiento y habilidadnan computacional ta accesible, interconecta, y adaptable na e campo cambiante di tecnologia. Esaki ta posibel danki na Utilities Aruba cu ta sigui cu accionnan real den impacto social y sostenibilidad.

E futuro di zero emision ta briyante, tanto cu nos sigui



crea ciudadanonan digitalmente inteligente, proteha metanan di desaroyo di Aruba y garantiza nos participacion den e economia sin frontera nobo combina cu e industria creciente di energia renovable.

## Renault ta bisa cu combina vehiculan electrico cu software den un solo compania lo “democratiza” vehiculan electrico pa Europa

**(AP) - Fabricante di auto Renault lo bin cu metanan ambicioso pa su negoshi di vehiculan electrico y negoshi di software bisando cu “esaki lo democratiza” e mercado pa vehiculan di bateria den Europa pa medio di haci nan mesun accesibel cu modelonan di gasolin of diesel.**

Combina vehiculan electrico y software den e compania independiente nobo Ampere lo nifica oranan di desaroyo mas cortico y menos costo mientras e compania ta

enfrenta competencia fuerte for di Tesla basa na Merca y fabricantenan Chino cu ta haciendo progreso rapido.

E compania tin e vision di un “vehiculo podera pa software” pa aña 2026 basa riba un pakete di software cu proser usa pa diferente modelonan di vehiculo electrico y combina e procesornan den un arkitectura central cu ta permanece constantemente conecta na e rednan do computer of asina yama “cloud.” Esaki lo permiti actualisacionnan di e software y e re-

tencion di cliente ora di duna e vehiculo un service, segun e compania a informa na un dia di presentacion pa inversionistanan riba diaranson. E resultado lo ta un corto di 40 porciento den gasto di produccion pa aña 2027/2028 pa e modelonan binidero.

Tur modelo electrico tipicamente ta bende pa mas compara cu ekivalentenan di gasolin of diesel, sin embargo e diferencia den gasto ta premira di disminui mientras tecnologia di bateria ta mehora.



## Spionnan cu Estado ta sponsor probablemente lo ataca programa di Submarino Australiano

**(AP) - Australia su cooperacion cu Merca y Britania pa desaroya un ekipo di submarino Australiano podera pa tecnologia nuclear di Merca ta probablemente victima di un spionahe cibernetico cu sponsor di Estado, e nacion su agencia di spionahe digital a bisa riba diaranson.**

Australian Signals Directorate a reprota un aumento

di 23 porciento den crimen cibernetico na e pais y un aumento di 14 porciento den e costo averahe di cada crimen den su ultimo evaluacion di menasa online pa e aña fiscal cu a caba dia 30 di juni. E reportahe aki ta enfatisa China su rol den sostene un grupo di hacker, conoci como Volt Typhoon, cu ta ataca Merca su infraestructura critico incluyendo facilidadnan militar na Guam. Ta adverti cu e mesun tecnicnan por ser usa

contra infraestructura Australiano como parti di reuni informacion of stroba actividad.

Victimanan potencial ta inclui e acuerdo AUKUS, abreviacion pa Australia, United Kingdom y United States, bao cual Merca lo comparti su secretonan di tecnologia nuclear pa submarino. “E partnership di AUKUS, lo enfoca su submarinonan nuclear y otro capacidadnan militar avansa, ta

un victima probabel pa e actornan di estado buscando pa horta propiedad intelectual pa nan propio programan militar,” e reportahe a splica.

“Operacionnan cibernetico ta cada biaha e manera preferi pa actornan di estado proconduci spionahe y interferencia di exterior,” el a agrega.





## Anthony Joshua programa pa bringa Otto Wallin na Saudi Arabia.

*Deontay Wilder ta bay ta riba e mesun card*

(AP) — Ex-dobel campeón mundial heavyweight, Anthony Joshua ta bay enfrenta Otto Wallin di Suecia dia 23 di december na Saudi Arabia, segun promotornan a bisa ayera.

E fecha inicialmente tabata poni pa un enfrentamento heavyweight indisputa entre Tyson Fury y Oleksandr Usyk, pero e pelea aki a keda posponi despues cu Fury apenas a derota Francis Ngannou luna pasa.

Deontay Wilder, kende a perde su belt WBC contra Fury na 2020, ta programa pa bringa ex-campeon Joseph Parker riba e undercard proximo luna na Riyadh.



Joshua, di 34 aña di edad, a bringa pa ultimo biaha na augo

gustus, ora e Britanico a derota Robert Helenius di Finlandia den un stoppage den

siete round na O2 Arena na London.

Joshua y Wilder – ambos buscando un otro oportunidad pa e titulo – lo por enfrenta otro proximo si nan gana na Saudi Arabia. Fury y Usyk ta spera di bringa na comienso di 2024.

“Mi no por predecir futuro, pero mi sa kico mi kier haci,” Joshua a bisa den un conferencia di prensa. “Mi ta kere mi ta bay ta un tripel campeón heavyweight, y e prome stap ta pa pone un trabao di demolicion riba Otto Wallin.”

E unico perdida di Wallin, 32, tabata contra Fury den e decision unanime den 12 round na 2019.

## Bala di futbol tecnologico revela pa Euro 2024 ta priminti trece miho decisionnan offside

(AP) - Un bala di tecnologia halto cu ta yuda tuma decisionnan mas concreto y corecto offside lo haci su debut proximo aña na European Championship na Alemania despues di a ser usa den e Copa Mundial di 2022.

Curpa di gobernacion di futbol Europeo UEFA y fabricante Adidas a revela e bala pa Euro 2024 na Berlin riba diaranson. Esaki ta nombra “Fussballliebe,” e palabra Aelam pa “amor di futbol,” y lo ser usa na proximo aña su torneo di 51 wega for di juni

14 pa juli 14.

Un chip poni den e bala ta manda data 500 biaha per seconde pa graba e mundo den cual a scop e bal. E “kick point” aki ta yuda e oficialnan di e wega tuma decisionnan offside usando varios angulo di camara pa crea visualisacionnan 3D cu por forma e movimiento di e hungadornan. UEFA a bisa cu e “bala tecnologico ta duna bista den cada elemento di e movecion di e bala y ta contribui na UEFA su asistente di video pa referencia ora di tuma decisionnan.”

Adidas tambe ta provee bala pa FIFA su Copa Mundial pa hende homber y hende muhe.

UEFA ta enfatisa e calidadnan sostenibel di “Fussballiebe,” usando polyester recicla y ink cu base di awa ademas di materialnan usando pulpa di palo, caña di sucu y fibra di maishi. Adidas a compromete cu 1% di e benta net di e bala lo bay pa Common Goal crea pa ex hungado di Spaña Juan Mata.



## Futbolista Hulandes, Anwar El Ghazi ta bay bringa su retiro pa motibo di su posicion pro-Palestina

(NLTimes) – Futbolista Hulandes, Anwar El Ghazi a entrega un demanda pa bringa su retiro for

di Mainz 05, segun medio Aleman, BILD y Allgemeine Zeitung a reporta. E club Aleman

recientemente a termina e contract di e delantero Hulandes despues cu el a post declaracionnan pro-Palestina riba Instagram.

Mainz 05 a suspende El Ghazi despues di su declaracion mustrandu sosten pa Palestinonan den Gaza Strip bao atake di ehercito Israeli. “Ora un banda ta corta suministro di awa, cuminda y electricidad riba otro, e ora ey e no ta guerra,” El Ghazi a skirbi riba Instagram. “Ora rednan social ta censurando e contenido di un banda y no e otro, e ora ey e no ta guerra. Esaki no ta un conflicto, e no ta un guerra. Esaki ta genocidio y destruccion masivo, y nos ta

mirando e sucede en bibo.”

El a termina su post bisando: “For di riu te lama, Palestina ta bay ta liber.”

E frase “for di riu te lama” ta referi na saca Hudiunan for di Israel, y ta ser usa como un grito di guerra pa masacre di hende Huidiu presente na e pais aki.

E club Aleman inicialmente a permitie pa bolbe, bisando cu El Ghazi a arepentí. E dobel internacional Hulandes y ex-hungador di Ajax y PSV a refuta esaki den un post nobo, despues di cual Mainz a dun’e retiro cu efecto inmediato.

Contract di El Ghazi cu

Mainz mester a dura te berano di 2025. E demanda bringando e retiro ta spera di bin den corte prome cu fin di aña.

E salida repentino di El Ghazi for di Mainz por ta un problema pa e delantero Hulandes, segun Nu.nl. Regulacionnan di FIFA ta bida cu ta permiti pa hungadornan hunga pa hasta dos club den un temporada na mayoria parti di mundo. Na comienso di e temporada, el a haci dos presentacion pa PSV. Si FIFA no dun’e dispensacion, e por keda sin hunga pa ocho luna te cu e por cuminsa na un club nobo proximo temporada.





Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario di AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras:*

## Prome Minister y Parlamentario Tromp-Lee no a gusta cu a papia berdad

Diamars mainta, durante e conferencia di prensa di AVP, fuera di a insisti riba e ponencia cu el a trece caba, esta pa Minister di Husticia duna atencion na e caso lamentabel di hoben cu a fayece mientras cu e tabata deteni y cu su mayornan ainda ta pendiente un contesta, e parlamentario di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a reacciona riba e critica dirigi den su direccion.

Esaki tabata di parti di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y parlamentario Shailiny Tromp-Lee relaciona cu e palabranan cu Wyatt-Ras a trece dilanti durante reunion den Parlamento y e Reunion Interparlamentario di Reino (IPKO) algun siman atras na St. Maarten. Den e diano su tras, ambos politico di oposicion a tuma como tarea pa baha riba Wyatt-Ras den prensa, na luga di enfoca riba e tantisimo reto di Aruba of nan deber pa controla gobierno. Mientras cu esaki ta sosode, e parlamentario di oposicion a comparti cu e ta papia cu cada



bes mas persona den comunidad cu un tempo tabata hiba un bida di comodidad, hasta cu propiedad; pero cu awendia mester cremencha y ta biba of casi biba den pobreza. Esey ta e realidad di Aruba cu MEP kier purba sconde. Premier Wever-Croes ta reclama cu Hulanda ta duna Aruba un interes mas halto, compara cu esun di Corsou y St. Maarten y ta nenga pa baha esaki. Sinembargo, Hu-

landa ta mira cu gobierno na Aruba, diferente na e otro islanan, a tuma hopi medida sin cu e placa ey ta yega su caminda pa paga debe publico, ni tampoco bek den comunidad. A pesar cu ta Wever-Croes esun cu ta keda sin contesta pregunta y bandona sala ora cu parlamentario di oposicion ta dirigi na dje, e ta esun cu ta tripi di bisa cu Wyatt-Ras no ta tuma su trabou como

parlamentario na serio. E parlamentario di AVP a reacciona diamars mainta bisando cu mas cu un derecho, ta su deber di controla y cuestiona gobierno y cu e no lo stop di haci esey. Riba ordo di prome minister, Shailiny Tromp-Lee tambe a ataca Wyatt-Ras. Su argumento ta con e parlamentario di oposicion a sa di contraesta e relato falso cu coalicion a purba trece dilanti den e ulti-

mo reunion di IPKO. Tromp-Lee a acusa Wyatt-Ras di a stroba reunion y cu a hay'e ta coregi su colega, mientras cu e realidad ta cu ora tur otro isla a traha riba e mehoracion di cumplimento fiscal, parlamentario di MEP/RAIZ a purba di duna e impresion cu introduccion di medida tabata e miho opcion pa Aruba. Wyatt-Ras: "Mi ta kere cu na momento cu nos bay den exterior como delegacion mester prepara e asuntonan aki paso na momento cu ta papia di reforma fiscal bo ta haya cu oposicion mester por duna su opinion y esey mi lo keda haci unda cu nos bay pasobra di parti di fraccion cu ta sostene gobierno duna un bista sumamente positivo di Aruba, mientras ta pidi pa kwijschelding di debenan. Hulanda no ta bay duna un dispensacion di e pasobra ta mira cu Aruba a tuma hopi medida y tin 1.5 biyon cu a drenta caha di gobierno y cu no ta haya su caminda pa pueblo. Pueblo mester paga pa su propio remedio, aumento di diferente BBO, etc. P'esey Tromp-Lee no ta di acuerdo cu mi posicion."

## Delegacion di AVP cu encuentro cu young professionals di Aruba na Hulanda

**Mision di e delegacion di Aruba na Hulanda, bao guia di lider di AVP, mr. Mike Eman cu consehero di fraccion Wendrick Cicilia den un esfuerso conhunto di Fundacion Digna Lacle-Herrera y Fraccion di AVP a organisa un intercambio di pensamiento pa studiante y profesionalnan hoben Arubiano na Hulanda. Dor di e storm na Den Haag un anochi di dialogo a bira dos. Ta di e manera aki Mike Eman kier a garantisa cu fuera di a sinta dialoga cu lider politico y experto, e lider di partido tambe ta haya hopi importante pa scucha for e generacion cu lo mester carga nos pais manan kico nan pensamentonan y deseonan ta.**

Un encuentro a tuma lugar,

a pesar di tempestad den het Nutshuis na Den Haag y otro encuentro a tuma lugar na e Ondernemershuis na Den Haag caminda un grupo bon representa di tanto estudiante, como profesional, a atende tur dos encuentro pa topa cu Eman y Cicilia pa expresa nan opinion riba loke ta sosodiendo na Aruba y cua ta e rumbo pa traha. Tur ta di acuerdo cu aworaki situacion ta dificil y cu tin mester di un cambio di vision si un dia e tereno por ta fertil pa nan regresa. Stacey Petrochi di 24 aña y estudiante di filosofia na universidad di Leiden ta a expresa di ta comparti e vision di Eman, specialmente su plan pa brinda asistencia pa cu e pago di Arubalening, pero tambe ta kere cu lo por inclui DUO pa haci'e mas atractivo. E ultimo aki ta hunto cu

salario abou ta loke ta pisa ora ta contempla un regreso pa Aruba. Di su banda, Andre Garcia a keda impresionado e inspira pa e presentacion di Mike Eman. Tambe e ta duna hopi elogio pa e posibilidad cu ta duna estudiante y profesional hoben e oportunidad pa aporta cu nan ideanan. A papia di con por desaroya e isla di e miho forma, crea oportunidad nobo, no solamente economico, pero tambe den tecnologia. Garcia, di 30 aña ta biba na Amersfoort y ta traha na Amsterdam. "Tin futuro na Aruba, djis mester traha duro riba dje," el a bisa. Un di e cambionan di mas grandi cu, segun e, mester bin ta den e tereno di enseñansa. Despues di a gradua den e facultad di OGM na Universidad di Aruba, David

Quant di 25 aña a bay Hulanda pa haci un master. E ta kere cu aunke actualmente cos ta hopi preta, tin oportunidad na Aruba pa explora den campo di entrepreneurship. "Duna nos hobennan un chens pa introduci otro pensamiento y otro innovacion den nos economia," el a expresa. Pa loke ta e Social Cultureel Plan Burea, Quant ta mira e fruta cu por bin di esey, mescos cu un fondo cu ta yuda hoben inverti den idea nobo. "No tin un solucion specifico. Mi ta pensa cu e ta cuminsa na un cambio di pensamiento; un aceptacion pa nos talento cu ta afo, aceptacion pa pensamiento nobo, idea nobo, manera nobo di haci negoshi, di introduci educacion y for di e punto di bista ey, stap concreto lo bin tambe."

Axcell Petrochi tambe ta kere den un cambio di pensamiento cu enfoca riba innovacion. E tin 23 aña y ta studia ley internacional y Europeo na De Haagse Hogeschool. Aruba mester innova pa atrae estudiante cu a bay Hulanda. "Ami lo kier bay bek. Awo ta dificil, pero nos tur tin cu lucha p'e," asina e estudiante a indica. E ta hopi inspira pa e presentacion di Eman y Cicilia. Esey ta e vision cu nan ta warda riba dje pa por regresa Aruba. Eman y Cicilia a gradici tur esunnan cu a haci e anochi aki na Den Haag posibel. Na clausura di e evento nan a expresa nan entusiasmo pa lora manga y traha riba un futuro den cual absolutamente tur hende por disfruta di e trabou cu e generacionnan prome cu nos y actual a traha p'e, pero tambe di e potencial di e generacionnan na caminda.



## Ban Pariba! y Pasa Pret cu Rotaract

*Un evento pa celebra derecho di nos muchanan*

**Rotaract Club of Aruba ta contento y orguyoso di por presenta e di 10 edicion di e evento anual tan gusta cual ta "Pasa Pret cu Rotaract". Dia 19 di November di 10or mainta pa 2or di atardi, Rotaract Club of Aruba lo ta organisando e evento aki pa mucha. E aña aki e club a organisa e evento cu e tema "Ban Pariba! y Pasa Pret cu Rotaract" caminda cu lo tin diferente weganan pa mucha tumando lugar. Banda di e weganan aki tambe lo tin stand cu cuminda, bebida y lo tin animacion y entretenimento pa tur e chikitin nan. Entrada ta completamente GRATIS!**

E evento aki, manera e edicionnan anterior, ta pa celebra

dia internacional di derecho di mucha. Pa prome biaha nos lo ta hibando e evento aki pa distrito di San Nicolas. Asina aki nos a escohe YMCA San Nicolas pa asina tene e evento aki. Na yegada di YMCA San Nicolas, tur mucha lo ricibi un paspoort cual nan lo uza durante nan dia. Na cada actividad cu e mucha participa den dje, e lo haya un stempel den su paspoort.

Rotaract Club of Aruba kier gradici CMB NV pa a kere den e proyecto y e aña aki lo ta sponsor pa haci e evento aki uno exitoso un bes mas. E evento aki pa nos mucha nan no lo ta posibel sin boso.

Muchanan ta nos futuro, proteha y reconoce nan derecho nan semper lo ta nos prioridad.

Rotaract Club of Aruba ta invita henter pueblo di Aruba y ta ansioso pa finalmente celebra e dia tan special aki den grandi cu boso tur. Nos ta spera di wak hopi mucha cu nan mayornan dia 19 di November di 10or mainta pa 2or di atardi na YMCA San Nicolas.

Rotaract Club of Aruba ta un organisacion pa hobennan entre e edad di 18 cu 35 aña cu ta parti di e famia di Rotary Club of Aruba. Rotaract Club of Aruba a wordo estableci na 1991 y desde principio ta organisa varios proyecto na bienestar di nos comunidad.

Pa mas informacion, Like y Follow e pagina di Facebook y Instagram di Rotaract Club of Aruba of subi nos website [www.rotaractaruba.com](http://www.rotaractaruba.com).

## Cu exito rumbo pa Hulanda

**Ministerio di Enseñansa hunto cu Realign Coaching Consultancy and Services ta invita tur estudiante di voorexamen y examenjaar hunto cu nan mayornan pa e oportunidad unico pa participa na e tayer "Cu exito rumbo pa Hulanda" cu lo tuma lugar diahuebs dia 16 di november proximo na JFK Education Center di 7 pm pa 8 pm. Participacion ta GRATIS, pero mester registra via e QR code of link, pasobra e localidad por carga un cantidad limita di participante.**


E tayer aki lo ta uno interactivo caminda lo duna hopi informacion valioso manera con pa scoce scol, estudio y ciudad di estudio.















Tambe, unda mester aplica, con ta haci esaki y dimes "tips & tricks". Tur esaki bou di guia di expertonan di Realign.






Percura pa bo no perde BO oportunidad pa EXITO! Registra awe mes y ricibi bo number di confirmacion pa sigura bo entrada.

Keda pendiente di bo email y trece bo smartphone ful carga! Sigui nos via Facebook y Instagram: "Realign with Lisanne".

Durante e anochi energetico aki lo tin e oportunidad bou di esnan presente na JFK pa gana servicionan di Realign. Registra awe mes via e QR code of link: <https://www.eventbrite.com/e/tickets-cu-exito-rumbo-pa-hulanda754860276407?aff=oddtcreator>

| Resultado Sorteo<br>15 november 2023                                |        |  |          |
|---|--------|--|----------|
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte |        |  |          |
| DIARIO  | KORSOU | SUPER4   | FLAMINGO |
| 1927  | 5762   | 9451   | 7027     |
| 2866  | 7355   | SUPER5   | 2115     |
| 1395  | 8927   | -  | 3157     |

| MERDIA  | ANOCHI  |
|---|---|
| <br>Sorteo # 4095<br>8976<br>0587<br>3551<br><br>X2<br><br>Sorteo # 4095<br>8703<br><br>Sorteo # 2151<br>0375<br><br>Sorteo # 4095<br>1298<br>Virgo<br><br>Sorteo # 970<br>921<br><br>X3 | <br>Sorteo # 8097<br>9026<br>6066<br>4642<br><br>X3<br><br>Sorteo # 7141<br>9344<br><br>Sorteo # 1846<br>7232<br><br>Sorteo # 5900<br>7721<br>Sagitario<br><br>Sorteo # 830<br>453<br><br>FP |

|   |  |
|---|--|
| <br>Sorteo # 2441<br>0 x Jackpot<br>0 x Match 4+<br>2 x Match 4<br>116 x Afl. 12,00              | 04-05-20-27-34<br>Joker 6 Letter F<br>Proximo Jackpot<br>110.000,-                   |
| <br>Sorteo # 6302<br>0 x Jackpot<br>10 x Match 4<br>157 x Afl. 8,00                              | 10-12-13-23-25<br>Proximo Jackpot<br>97.000,-  |
| <br>Sorteo #<br>0 x Jackpot<br>0 x match 4<br>0 x Afl. 500,00<br>0 x Afl 50.00<br>0 x Afl. 15,00 | Mega Ball<br>Proximo Jackpot<br>525.000,-<br><br>Afl. 725.000,-                      |
| <br>Sorteo #<br><br><br><br>   |  |



**Cu Exitu rumbo pa HULANDA**  
GRATIS PA MAYOR Y STUDIANTE

**REGISTRA AWO!**  
CUPO TA LIMITA!

**16 DI NOVEMBER 2023**  
**JFK EDUCATION CENTER**  
**7-8 PM**

- INFORMACION VALIOSO PA MAYOR Y STUDIANTE
  - CON PA SCOCE ORLEADING, SCOL Y STUDIEDAD
  - CON PA APLICA Y NA UNDA?
  - TIPS & TRICKS
- TRAHA INTERACTIVO RIBA BO PLAN
- TRECE BO SMARTPHONE FUL CARGA
- BO OPORTUNIDAD PA EXITO!



### King Classic Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 4 |   | 8 | 5 | 3 |   |   |   |
|   |   | 1 | 4 | 6 |   | 8 |   |   |
| 8 | 5 |   |   |   |   |   |   | 6 |
| 4 | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 7 |
| 2 |   | 9 | 3 |   | 5 |   | 8 |   |
| 3 |   |   |   |   | 4 | 5 |   | 2 |
|   |   |   |   |   |   |   |   | 3 |
| 6 | 8 | 4 | 5 | 3 |   |   | 2 |   |
| 1 |   |   | 6 | 4 | 2 |   | 5 | 8 |

Difficulty: ★★

11/16



## Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM  
 Email nos na  
 classified@espnv.com

**Panneflek Construction NV**  
**TA BUSCA**  
 "STUKADOOR"  
 POR YAMA  
 Tel.593 3251

**FOR SALE**  
 Property Land  
 at Savaneta  
 in a residential area  
**Afl.159.000,=**  
 Call more info:  
 Tel. 582 8080

**SERVICIO PUBLICO**  
 Buscando auto pa huur y na bon  
 prijs? yama nos  
 Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
 Nos ta chapi, corta y planta  
 mata, brinda tur servicio cu bo  
 cura mester. Tira sushi afo,  
 Tel. 738 1908

**SERVICIO PUBLICO**  
 Sushi den cura pa solamente  
 50,- pa buelta, nos ta lante  
 lague limpi  
 Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
 Masaje reductores, terapias  
 para el dolor, terapia infraroja,  
 kinesiotape, tratamiento faciales  
 Avicenastraat #18 local A  
 Tel. 566 1412 /561 8520

**SERVICIO PUBLICO**  
 Ta traha y renoba Cas  
 drecha dak, ta basha vloer,  
 pleister, verf cas, traha cura,  
 pega mosaico  
 Tel.563 4168

**FOR SALE**  
 Property land for sale with  
 concrete road  
 Afl.159.000,=  
 Build the house of your dreams  
 Call for more  
 info:Tel. 582 8080

**TA BENDE**  
 Piano (no electric), cama di  
 1 persona, set di sala, vario  
 schilderij. Pone bo prijs  
**Cell 594 3154**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Pa trabou di data-entry of  
 update di bo administracion pls  
 contact:  
**Tel.568 2339**

**TA BENDE**  
 Caha di Orgel aña 1997,  
 6 cylinder cu su loudspekers  
 Fls.14.000 por yama  
**Tel. 593 9614**  
**Mr. Loy Ras 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Nos ta haci trabou di  
 plomeria, electricidad,  
 hardineria incluye hiba sushi  
 Handy man.  
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta ofrece pa cuido di mucha  
 di dialuna pa diabierna y  
 weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**  
 Reforsamo papiamento-español,  
 of español pa papiamento pa  
 hende mayor y mucha  
**Tel. 563 4641**

**TA BUSCA**  
 UITWONEND HUISHOUDELIJK  
 PERSONEEL  
 por yama  
**Tel.738 9135**

**TA BUSCA**  
 "HANDYMAN"  
 POR YAMA NA  
**Tel. 5973180**

**TA OFRECE**  
 Servicio pa hacer limpieza y  
 cuido de niños  
 Pa mas informacion  
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta ofrece servicio pa haci  
 reparacion di porta, ventana y  
 hopi mas. Pa mas informacion  
**Tel. 563 6762**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta ofrece servicio di  
 electricista en general corto  
 circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

**Sushi den cura?**  
 Ta piki sushi cu pick-up  
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
 Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
 mata, transporta frigidaire, was-  
 machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

**SERVIO PUBLICO**  
 Ta ofrece pa verf y chapi cura  
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
 Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**



**Cas Di Cultura**  
 Vondellaan 2 Aruba  
 297-582-1010  
**F A D A**  
 Campanastraat 5 Aruba  
 297-583-2999  
 297-583-9610  
**F A V I**  
 Primavera 233 Aruba  
 297-582-5051  
 297-582-5222

**F E P O**  
 Engelandstraat 15 Aruba  
 297-583-1016  
 297-583-6607

**Fundacion Contra  
 Violencia Relacional**  
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
 Aruba**  
 Irenestraat 21 Aruba  
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
 Muchanan**  
 Cumana 2 Aruba  
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
 Hubentud**  
 Wilhelminastraat 19  
 Aruba  
 297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
 Fonds**  
 Spinozastraat 9 Aruba  
 297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
 Sabana Blanco 8 Aruba  
 297-588-9999  
**Rode Kruis Aruba**  
 Pedro Gallegostraat 14  
 Tel.297-582-2219  
 Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**  
 Avenida Milio J Croes 17  
 B Aruba  
 297-588-9591  
 www.famiaplanea.org  
 famiaplanea@hotmail.  
 com

**Stichting Fundacion  
 Guia Mi**  
 George Madurostraat 34  
 297-582-0088

**Y M C A**  
 Calbasstraat 1 Aruba  
 297-582-3072

**AL-ANON group**  
 Sabana Liber #8, Noord  
 (close to the hotels)  
 Tel: 736-2952 or  
 593-7081

**Dokter na warda**  
**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**  
**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
 Centraal Seroe Preto  
 Tel. 585 1965 Tel. 584 4833  
**EMERGENCIA** **911**

**POLIS**  
**Oranjestad** **100**  
**San Nicolas** **104**  
**Santa Cruz** **105**  
**Noord** **107**  
**Tip Line** **11141**  
**Brandweer** **115**  
**Ambulance** **911**  
**Hospital** **527-4000**  
**Imsan** **524-8833**  
**Warda Costa** **913**  
**Seguridad Nacional** **11911**  
**Cruz Cora** **582-2219**

**BOTICA**  
**Aloe** **584-4606**  
**4 Centro Medico** **584-5794**  
**Central** **585-1965**  
**Dakota** **588-7364**  
**Del Pueblo** **582-1253**  
**Eagle** **587-9011**  
**Kibrahacha** **583-4908**  
**Maria** **585-8145**  
**Di Servicio Noord** **586-4606**  
**Oduber** **582-1780**  
**Paradera** **588-6638**  
**San Lucas** **584-5119**  
**San Nicolas** **584-5712**  
**Santa Anna** **586-8181**  
**Santa Cruz** **585-8028**  
**Sero Preto** **584-4833**  
**Trupial** **583-8560**

**UTILIDAD**  
**Setar** **117**  
**Web** **525-4600**  
**Elmar** **523-7147**

**FUNERARIA**  
**Aurora** **588-6699**  
**Royal Funeral H.** **586-4444**  
**Ad Patres** **584-2299**  
**Olive Tree** **584-8888**

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
 Taxi C.A.**  
 Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
 Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
 Tel: 587-8850  
 Tel: 280-2828  
 Whatsapp: 592-7024

## Pronostico di tempo

**Tempo:**  
 Awe tardi y awe nochi: par-  
 cialmente nubia cu un awa-  
 sero pasahero  
 Den marduga y mañan: par-  
 cialmente nubia cu un awa-  
 sero pasahero te breve

Temperatura maximo 32 gra-  
 do Celsius  
 Temperatura minimo 27 gra-  
 do Celsius  
 Indice di calor (heat index)  
 den y rond di oranan di mer-  
 dia: 33 pa 42 grado Celsius  
 Uv index: 8

Bahada di solo : 6:11 pm  
 Subida di solo : 6:38 am.

**Biento:**  
 Modera for di direccinnan  
 generalmente oost; Forsa 3  
 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16  
 nudo).  
 Durante dia basta fuerte te  
 posiblemente fuerte den raf-  
 aga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/  
 ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tem-  
 po:**  
 Humedad ta persisti den  
 region y lo pone cu tempo-  
 ralmente mas nubia lo pasa  
 riba e isla. Especialmente den  
 oranan di marduga y mainta  
 Trempan esaki por produci  
 algun awasero pasahero te  
 breve localmente. Sobra di  
 Dia tempo lo keda seco.



**Condicionnan maritimo/  
 estado di lama:**  
 Na partinan protegi di costa:  
 keto, rond di 1 pia.  
 Na partinan zuid: trankil te  
 modera, entre 2 pa 3 pia.  
 Na partinan oost te noord-  
 west di costa: generalmente  
 Modera cu olanan entre 5 pa  
 6, localmente 7 pia.



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi karnenan ta tende Mi bos, i Mi konose nan, i nan ta sigui Mi; i Mi ta duna nan bida eterno, i nan lo no perese nunca; i ni un hende lo no ranka nan for di Mi man.  
Huan 10:27-28

A bay sosega den brasa di señor un mama, (bisa) wela, ruman, tanta y madrina stima:



### Adriana Maria Koolman

Cariñoso yama “(Zuster) Diana” “Chama” “Tanana” “Dina” y “Dianita”  
\* 8 september 1939 - †28 october 2023

Na number di su yiunan:

Bettina Rouse  
Cindica y Clay Toppenberg-Rouse  
Marvin y Yasiris Rouse-Colpas Salazar  
Carmelo Rouse

Su ex casa y tata di su yiunan: Nelson Rouse

Nietonan:

Amanda y Christian Hijink-Akins  
Terry Akins  
Kai Toppenberg  
Carmelisa Toppenberg  
Christiano Toppenberg

Bisanieto:

Amber-Aisha Hijink  
Nori-Vañana Hijink

Tata y mama: † Lorenzo y † Juliana Carmelita Koolman-Wout

Su rumannan:

†Sabina Koolman viuda di †Candelario Quandt y famia  
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia  
Rosabella (Rosita) Koolman y famia  
†Frank y Isidora (Dora) Koolman - Hernandez  
Jacqueline (Sira) Koolman vuida di †Alfred Allen y famia  
†Eldy y †Sita Koolman-Maduro y famia  
†Pablo Flanegin  
Erwin Flanegin  
Freddy Flanegin

Tantanen:

Laurinda Geerman  
Marcela Geermen

Tur subrino(a)nan y nan famia: Norman Danies, Joan Danies, Aldemara Koolman, Alfredo Koolman, Manolo Koolman, Gianna Koolman, Sergio Quant, Anthony Quant, Dolores Allen, Johny Allen, David Allen, Agnes Koolman, Elizabeth (Lili) Koolman, Eldito Koolman, Danilo Koolman  
Su primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, trahadornan y demas amigo(a) na Huize Maristella, Paraiso de Rosas, Cas Marizul, Kibrahacha, Cas Marie y rumannan den Cristo, amistadnan y conocirnan na Aruba, Hulanda, Corsow, Merca, Venezuela y Colombia.

Demas famia: Koolman, Wout, Geerman, Gamara, Rouse, MC. Carthy, Lake, Colpas Salazar, Castro Salazar, Rodriguez, Rosel, Hart, Piar, Stricz, Salsbach, Quant, Allen, Danies, Werleman, Stamper, Rasmijn. Groeneveld y Ras.  
Ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 18 di november 2023 na Royal Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 pa 11:00 di mainta. Ta ricibi bishita di condolencia di 9:00 pa 10:00 di mainta sigi pa e sirbishi di 10:00 pa 11:00 di mainta.

Vestuario: formal (colorido of blanco ta bon bini)  
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan,  
Nos ta lamenta cu despues di e acto aki nos no lo ricibi bishita na cas.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curazon, Pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



### Agripina Betrand Geerman-Kock

\*4 november 1948 - †11 november 2023  
mihor conoci como  
“Chichi, Ma, Mama y Mama Chichi”

Na number di su estimada

Esposo:  
Feliz Geerman  
Yiunan:  
Juan Carlos y Gabriella Geerman-Thijsen  
Alexander Geerman  
Michaël Geerman  
Nieto y nieta:  
Glendelin Geerman  
John Allan Geerman  
Manera un yiu:  
Gisella Thijsen  
Rumannan:  
†Hendrik y † Rosa Kock-Vos  
†Ana y Chico v/d Linden-Kock  
†Imelda “Marie” Kock  
Victor “Boei” y †Eli Kock-v/d Linden  
Francisco “Fan” y Carmen Kock-Kock  
Pedro “Shon Pe” y Maria Kock-Quand  
Juan y †Candida Kock-Maduro  
Theresita y †Nello Janga-Kock  
Magdalena y Ronny Maduro-Kock  
Ricardo “Cado” y Rina Kock-Maduro  
Emelinda Kock y †Eric Maduro  
Egmilda y Lazaro de Cuba-Kock  
Marcelino “Lino” Kock

Swa y cuñanan:

Clemente “Mencho” y †Glenda Geerman-Kock y yiu nan  
Pedro “Shon Pe” Geerman  
Jacinta “Chenta” y Dominico “Buchi” Croes-Geerman y yiu nan  
Erodita “Dita” y Rigo Ramirez-Geerman y yiu nan  
Virgilia “Vicky” Geerman y yiu  
Hilario “Larry” Geerman y yiu nan  
Subrino y subrina nan, primo- y primanan, ihanan  
Amiga nan di cas:  
Gloria Rustveld  
Mirta

Famia y otro amistad nan:

Geerman, Kock, Wever, Thijsen, Boekhoudt, Albertsz, Vos, v/d Linden, Quand, Maduro, Janga, de Cuba, de Palm, Dangond, Diaz, Caton, Oduber, Ras, Rustveld, de Kort, Stamper, Croes, Kelly, Schwengle y demas famia, conocirnan y bisñanan ta wordo invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 17 di november 2023 pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora  
Nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Aurora Funeral Home  
Enbez di flor of krans ta bay tin un box disponible pa Wilhelmina Kanker Fonds

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di Yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haña forsa”.  
Salmo 23



Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima Tata, Welo, Ruman y Omo:

### Angelico Tromp

Mihor conoci como “Coco”  
\* 25 Juni 1954 - † 11 november 2023

Na number di su:

Mayornan:

†Francisca Tromp - De cuba  
†Joseph Tromp  
Ex-Casa: Nolvys Maduro - de la Cruz  
Yiunan:

Nelia Croes y Famia  
Daniel Tromp y Famia  
Camila Tromp y Famia  
Chela Tromp

Nieta y nieto nan:

Nelitsa Vrolijk  
Vicking Vrolijk  
D`kyon Roga  
Rodelianne Tromp

Jeycami Balentien

Casa:

† Celedonia Tromp - Bislip

Mama di su yiu:

Lucia Loefstop - Croes

Rumannan:

Beatrix y Pedro Bislip - Tromp y Famia  
Hubert y Rosemary Tromp - Kelly y Famia  
Bernadetta Hamlet - Tromp y Famia  
†Astrid Tromp y Famia  
†Ludwina Ras- Tromp y Famia  
Rolando Tromp y Famia  
Madrina: Chia Donata  
Ruth Maria Candelo

Subrino y Sobrina nan, Sobre sobrino y sobre sobrina nan, Primo y Prima nan, Ihanan, Suegro y Suegra nan, Amigonan, Ex colega nan di ALBO y AGS, Amistadnan y Conocirnan .

Demas Famia: Tromp, De Cuba, Croes, Bislip, Kelly, Hamlet, Lares, Ras, De la Cruz, Britten, Balentien, Danies, Illes, Lopez, Malmberg, Oduber, Roga, Balentien, Maduro, Arends, Ponson, Werleman, Fabus.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 20 di november 2023 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

God is love, and whoever abides in love abides in God, and God abides in him.  
1 John 4:16

With deep sorrow we announce the sudden passing of our beloved:

### Marie Louisa Eugenie Josephine Cleopatra Lake

better known as: “Wiza” or “Juff. Louisa”  
\*09-11-1957 - †14-11-2023



Date and place of funeral will be announced later!  
We regret to inform that we will not be receiving condolences at home.



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur  
loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di  
nos tata, welo y bisawelo stima;



**Eustacio Segundo Scharbaay**  
Mihor conoci como: “Dung” of “Papa Dung”  
\*29-03-1934 - †11-11-2023

Casa: †Theresita Scharbaay Lampe

Na number di su:  
Yiunan: Anthony Scharbaay y famia  
Gwendolyn (Gwendy) y Ruben Zambrano-Scharbaay  
Errol Scharbaay

Manera yiu: Marlen Tromp y famia  
Susy Nadal

Nieto(a)nan: Angelene y Bryan Willems-  
Scharbaay  
Rossy y Rosaelina Scharbaay-Maduro  
Cindy Zambrano y Ernesto Burke  
Mendy Zambrano

Bisanieta(a)nan: Alyanne y Xiara Willems  
Rashid, Rishan y Rajon Scharbaay  
Mia-Elle y Emy-Lynn Burke  
Nalaney Zambrano

Rumannan: †Francisco Marquez y famia  
†Aura Reina y famia  
†Francisca Leyba-Scharbaay y famia  
Henaro y Seferina Scharbaay-Hill y famia  
†Luly Odor-Scharbaay y famia  
†Tina y †Santiago Kelly-Scharbaay y famia  
Jon y Olga Scharbaay-Camacho y famia  
Irie y Ronny Petronia-Scharbaay y famia

Manera ruman: Aide y †Laito Nadal-Fondeur y famia

Swa y cuñanan: †Vda. Estrelita y †Nelson Ruiz-Lampe y  
famia  
†Meinart y †Filomena Lampe-Croes y famia  
†Carmen y Ricardo Luidens-Lampe y famia  
†Simon Lampe y yiunan  
†Violeta y Fichi Lacle-Lampe y famia

Amigo di cas: Marcial Pascual Ras

Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y  
compennan, ihanan, bisñanan, amistadesnan, conocirnan y  
demas famia na Aruba y den exterior.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 18  
di november 2023 di 9:00 pa 11:00 di mainta na Aurora  
Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na  
Playa.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of  
famia, nos a pidi nos disculpa.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“He will swallow up death forever,  
and the Sovereign Lord Jehovah will wipe away  
the tears from all faces”  
Isaiah 25:8

It is with great sadness that we announce the passing of:



**Mr. Johannes Ch. R. Valburg**  
Better known as “Valie”  
29-06-1924 - 12-11-2023

On behalf of:  
Carmelita van Coblijn and children  
Brenda Gravenstijn and daughter  
Nancy Gravenstijn and children  
Janine and John Tromp-Gravenstijn and daughter  
Raul en Rugini Gravenstijn-Robert and children

Best friend:  
Benson and Cornelly Clark  
Rudy Albertus and family  
Alfredo Muller and family  
Fred Muller  
Jossito Pantophlet and family  
And Jehovah Witnesses Sannicolas English Congregation

His favorite assistent:  
Shok-Yan Tromp

His caretaker:  
Eric kwidama

Best neighbors:  
Brinkmann, Rodriguez, Panedez and other neighbors  
On behalf of the families Valburg, van Coblijn, Gravenstijn,  
Hupsel, Prade, Sleur, Strijdhafitg, Entingh.

The funeral ceremony will take place on Thursday 16  
November, 2023 from 2:00- 4:00 P.M.  
Pray Funeral Home Sannicolaas, van Speykstraat nr.1  
Cemetery: Sabana Basora

There will be a Biblical Discourse at 3:00 P.M.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador Cu  
Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad Unicamente Bo Luz  
briyando Lo E seka tur lágrima for di  
nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo  
no tin nada di rou, nada di yoramento,  
nada di dolo mas, pasobra tur kos di  
antes a pasa bai.  
Rev. 21:4



Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di:

**Daisy Reyes Gonzalez**  
\*28-08-1953 - †12-11-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti  
mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo  
mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.  
Rev. 21:4



**Yolanda Elizabeth Adelaida Boekhout**  
Mihor conosi como: “Yoly”  
\* 12-11-1960 - † 09-11-2023

Na number di su:  
Yiunan:  
Jeandre y Noris Tromp  
Jeanille Tromp y Anthony Kwidama

Yiu di criansa:  
Joseanne Boekhout

Nieto(a) nan:  
Cindy Vrolijk, Iliana Wever, Cay-Jean Tromp, Jeanelley  
Wever, Nathaniel Winterdaal

Manera nieto(a):  
Juan Hernan Pacheco Eljadue, Katerin Pacheco  
Eljadue, Viktor Roja Eljadue

Mayornan:  
Sylvia Boekhout Henriquez y + Cornelis Boekhout

Rumannan:  
Hilaria Henriquez, Vivian Boekhout, Stanley  
Boekhout, Minguel Boekhout, Jane Boekhout y  
Jimmy Dirks, Ludy y Vito Maduro, Joel y Giancarla  
Jansen

Tata di su yiunan:  
† Andres (Fenchi) Tromp  
Sobrinu y sobrinanan, tanta y omonan, primo y  
primanan, cuña y swa nan, comer y compennan,  
Su bon amigonan di Bolas y Domino, bisña- y  
conocirnan.

Su iha:  
Jermaine Dirks y famia  
Su mihor amigo:  
Renzo Leon

Mihor amiganan di cas:  
Agatha Lampe y Sandra Boekhout

Demas famia: Boekhout, Tromp, Henriquez,  
Werleman, Wever, Vrolijk, Jansen, Maduro, Ras, Cid  
Cabrera, Wijshijer, Harms, Maduro, Dirks, van der  
Biezen, Lampe, Winterdaal, Leon, Willems, Briesen,  
Leon, German, Rasmijn, Carty, Kwidama, Flanegin,  
Wernet, Eljadue, Pacheco, Roja, Hernandez, Flanegin,  
Quandt, Kelly, James, Sanchez, Danje, Gonzalez,  
Koolman.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diabierna 17 di November 2023 di 2’or pa 4’or na  
misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues  
saliendo pa Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa  
Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs  
16 di November 2023 di 7’or pa 9’or di anochi.



## Lider di oposicion di Senegal Sonko manda back prizon despues di simannan den hospital

(AP) - Lider di oposicion di Senegal Ousmane Sonko a bolbe back prizon despues di simannan di ricibi tratamento medico den hospital durante un welga di hamber pa protesta su detencion bao acusacionnan cu e ta bisa ta politicamente motiva.

E anuncio a bini dianan prome cu Corte Supremo di Senegal mester duna veredicto si Sonko por tuma parti den e eleccion binidero den

februari di proximo aña apesar di a ser retira for di e lista despues di sentencia su persona bao acusacion di corrupcion anteriormente e aña aki. Autoridadnan di Prizon a bisa cu Sonko su transferencia back na prizon den Dakar riba diabierna a tuma luga “como resultado di recomendacion di su dokter.”

“Sin importa unda e ta deteni, e resultado ta mescos; Presidente Ousmane Sonko ta permanece un candidato favori-

to den e eleccion presidencial, deteni arbitrariamente y depriva di su derechonan pa e oposicion politico,” El-Mallik Ndiaye a declara.

Sonk a caba den tercer luga den e eleccion presidencial ultimo y su sostenedornan ta kere cu e gran cantidad di acusacion criminal den su contra desde aña 2021 ta parti di un campaña orkestra pa stroba su aspiracionnan politico prome cu e eleccion presidencial den februari.



## Merca lo sigui cu ayudo di cuminda na Ethiopia despues di pausa a causa di corrupcion masivo

(AP) - E agencia lider di desaroyo di Merca tin plan di bolbe sigui cu e entrega di cuminda pa miyones di persona na Ethiopia den december, 5 luna despues cu nan a tuma e paso extraordinario di stop su programa den henter e nacion a causa di un skema di corrupcion masivo di oficialnan local.

U.S Agency for International Development (USAID) su oficialnan riba diaranson a describi reformanan nobo den con lo lidia cu e ayudo di cuminda manda na e pais pa asina preveni cu lo bolbe pasa



loke nan ta describi como un di e robonan mas grandi di ayudo di cuminda den historia. Lo test e medidanan aki

pa un aña, vocero di USAID Jessica Jennings a bisa, agregando cu “lo cambia fundamentalmente Ethiopia su

sistema di ayudo di cuminda y yuda sigura cu e ayudo yega e personanan cu ta experencia falta di siguridad di cuminda agudo.”

Ethiopia ta Africa su di dos pais mas pobla y un di e recipientenan mas grandi d ayudo humanitario di Merca a causa di segura, conflicto y otro factornan cu ta stroba e suministro di cuminda. Mas o menos un di seis parti di ciudadanonan di Ethiopia a ricibi ayudo di cuminda prome cu a descubri e robo di cuminda anteriormente e aña aki. E suspension a afecta 20 miyon persona di Ethiopia.

AP a reporta cu centenares y posiblemente miles di persona den necesidad a fayece a causa di hamber den e region di Tigray desde e suspension.

E robo aki di ayudo di cuminda for di Merca y Nacionnan Uni a inclui e manipulacion di lista di beneficiario cu e gobierno a insisti di controla, robo di gobierno y forsan regional di Tigray ademas di Eritrea y e dunamento di cantidadnan masivo di suministro na companianan comercial den por lo menos 36 sitio segun oficial di USAID a conta AP.

## Union Europeo ta move mas cerca na impone un set nobo di sancion riba Rusia pa su guerra contra Ucrania



(AP) - Union Europeo su ehecutivo a bisa diaranson cu a propone na e estadonan miembro un paquete nobo di sancion

contra Rusia y su asociadonan, buscando manera di fortalece e medidanan anterior aproba desde e invasion di Ucrania den

aña 2022 ademas di agrega decenas di operador economico.

E proposicion ta pone den

mocion e dialogonan final entre e 27 miembronan estado pa yega e unanimidad necesario tocante e problema y e oficialnan a bisa cu nan ta spera di tin e di 12 paquete aki operacional pa fin di aña. Aunke diaranson su declaracion no a drenta den detaye, dialogonan preparatorio a centra riba impone restriccions di exportacion riba Rusia su industria di diamante.

“E proposicion pa e listanan aki ta inclui e actornan for di ehercito Ruso, sectornan di defensa y IT ademas di otro operadornan economico importante,” segun

e declaracion di Comision Europeo a declara. A bisa cu e ultimo paquete lo bay den contra di mas di 120 individuo y entidadnan.

Pa motibo cu Union Europeo mester di tur hende abordo, e resultado no ta completamente cla. Den pasado, Hungria, cual tin relacionnan cercano cu Moscu, mester a atrasa y alivia algun di e paketenan di sancion.

E anuncio a bini oranan despues di un bishita di Secretario General Jens Stoltenberg di NATO.